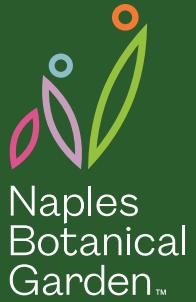


# LET'S GROW!

Un recurso para  
jardineros de  
escuelas, de la  
comunidad, y  
jardineros domésticos





# Table of Contents

<b>INTRODUCCIÓN</b>	<b>3</b>
<b>CAPÍTULO 1: ASPECTOS BÁSICOS DE JARDINERÍA PARA TODOS</b>	<b>4</b>
Planificación del lugar	5
Guía de plantación de cultivos para el sudoeste de la Florida	8
<b>CAPÍTULO 2: SIEMBRA LAS SEMILLAS</b>	<b>10</b>
EarthBoxes® y otros contenedores	11
Huertas de plantas comestibles	16
Canteros elevados	19
Jardines de mariposas	20
Jardines verticales	26
Jardines resistentes al ecosistema	26
Huertas comunitarias	31
<b>CAPÍTULO 3: HERRAMIENTAS DE JARDINERÍA</b>	<b>32</b>
Suministros esenciales de jardín	33
<b>CAPÍTULO 4: MANTENIMIENTO Y MEJORES PRÁCTICAS</b>	<b>35</b>
Manejo de plagas integrado	36
Compostaje	38
Vermicompostaje	39
Fertilización	40
Planificación de la irrigación	40
Control de malezas	42
<b>CAPÍTULO 5: ¡DINERO, DINERO, DINERO!</b>	<b>43</b>
Subvenciones para la huerta	44
Recaudar fondos para huertas escolares y comunitarias	44
Buscar patrocinadores para la huerta	44
Elaborar un informe anual	45

<b>CAPÍTULO 6: CULTIVAR PRODUCTOS FRESCOS DE LA HUERTA</b>	<b>46</b>
Preparar platos	47
Enviar verduras a casa	47
Donar los productos de la huerta	48
Seguridad alimentaria y almacenamiento	48
Estándares de cosecha saludable	48
El idioma de la escritura de recetas	48
Equipo Cosecha	49
<b>CAPÍTULO 7: JARDINERÍA EN VERANO</b>	<b>50</b>
<b>CAPÍTULO 8: ES MÁS QUE JARDINERÍA</b>	<b>52</b>
Normas de huertas escolares	53
Pautas especiales para las escuelas públicas del condado de Collier	53
Interconexiones con el plan de estudios	54
<b>CAPÍTULO 9: TRABAJO EN EQUIPO</b>	<b>55</b>
Formar comités	57
Jardineros voluntarios	58
<b>CONSIDERACIONES FINALES</b>	<b>60</b>
<b>RECURSOS</b>	<b>61</b>
Listas de tareas por mes	62
Los 5 recursos fundamentales para jardineros en huertas escolares, comunitarias y domésticas del Naples Botanical Garden	66
Recursos adicionales para huertas escolares y comunitarias	67



La jardinería tiene un inmenso valor, tanto para los jóvenes como para los adultos. Las personas que participan en actividades de jardinería — independientemente de la edad— ven con sus propios ojos cómo el trabajo que han hecho crece y florece. Esta experiencia contribuye a generar un cambio de actitud positivo y fomenta una curiosidad sana por el mundo natural. El aprendizaje práctico en una huerta escolar está asociado a un mejor desempeño académico, así como al desarrollo de competencias interpersonales, como el liderazgo y la cooperación. Los jardines ayudan a que las personas entablen relaciones, compartan ideas y recursos, y aprendan sobre el respeto, la responsabilidad, la amabilidad y el orgullo.

Regularmente, el Naples Botanical Garden recibe preguntas sobre huertas escolares por parte de educadores de toda la zona. El deseo de ayudar a responder estas preguntas de los docentes es lo que animó a nuestro equipo a desarrollar Let's Grow!, un programa de apoyo para las escuelas, las comunidades y los aficionados de la jardinería doméstica que quieren comenzar un jardín o mantener jardines existentes. Let's Grow! proporciona orientación a los líderes de jardines, ofrece talleres que abarcan distintos temas —desde la jardinería orgánica hasta la recaudación de fondos—, ayuda con suministros de jardinería (incluida una “biblioteca de préstamos” de contenedores EarthBox® gratuita), fomenta las conexiones con otros líderes de jardines y mucho más.

Si estás leyendo esta guía, con suerte estás planificando comenzar una huerta escolar o

comunitaria, o ya estás trabajando en una. En ese caso, sabes que los jardines —ya sean pequeños o grandes— exigen dedicación, sudor y mucha planificación. Con esta guía, esperamos facilitarte este trabajo lo más posible al responder las preguntas que podrías tener, al anticipar los desafíos a los que quizás te enfrentes y al señalarte los miles de recursos útiles de jardinería que hay disponibles. Esta guía debería ayudarte a planificar, iniciar, mantener y aprovechar un jardín pequeño durante muchos años.

La guía comienza con los aspectos básicos de jardinería que resultan atractivos para todos, ya sea que tengas una huerta escolar, comunitaria o doméstica. Luego, encontrarás información adicional específica para las huertas escolares (por ejemplo, cómo solicitar subvenciones, coNectarífera la huerta con el plan de estudios, planificar los cuidados en verano y mucho más).

Para obtener más información sobre el programa Let's Grow!, ponte en contacto con nosotros en [education@naplesgarden.org](mailto:education@naplesgarden.org)

239-643-7275  
4820 Bayshore Drive  
Naples, FL 34112

<https://www.naplesgarden.org/education-nbg/teachers-students/lets-grow/>

Recursos de programas anteriores: busca los temas de interés en el documento de índice “Read me”:



[tinyurl.com/2pfkynyp](http://tinyurl.com/2pfkynyp)



*Nota: Estos recursos están disponibles solo en inglés.*



## **CAPÍTULO 1:** **ASPECTOS BÁSICOS DE** **JARDINERÍA PARA TODOS**

## Prepárate para trabajar en el jardín

Prepararte todo lo que puedas para emprender tu viaje de jardinería será tu viaje al éxito. En las huertas, existen posibles errores que pueden evitarse con un poco de planificación minuciosa y determinación. Es mejor comenzar con una huerta pequeña que vaya aumentando de tamaño y complejidad con el tiempo que embarcarse en un proyecto grande que quizás luego debas achicar. Esta guía de recursos te ayudará a crear una huerta que se adapte perfectamente a tu escuela, comunidad u hogar

## Planificación del lugar

El mantra de los profesionales de bienes raíces “¡Ubicación, ubicación, ubicación!” también se aplica a las huertas. El lugar donde pongas tu huerta puede determinar rápidamente el éxito que tendrá. Por ejemplo, poner una huerta en una zona de poco tránsito dificultará que la gente se interese por ella. Del mismo modo, construir canteros elevados en la cara norte de un edificio, debajo de un toldo y lejos de la irrigación significa que tu huerta no recibirá sol ni agua, lo que implica una sentencia de muerte para las plantas.

## Al seleccionar el lugar para tu huerta, ten en cuenta estos consejos:

- Elige una zona que reciba mucha luz solar. La mayoría de las verduras necesitan, al menos, seis horas de luz solar al día para crecer.
- Ten una fuente de agua a mano, preferentemente un grifo donde puedas conectar una manguera o una canaleta donde puedas colocar un barril para recolectar agua de lluvia.
- Asegúrate de que el lugar tenga un buen drenaje. A la mayoría de las plantas no les gusta quedarse con el agua estancada después de la lluvia. Ve afuera inmediatamente después de la lluvia y observa qué áreas del lugar acumulan agua. Evita poner la huerta en estas áreas o bien planta especies a las que les encante el agua.
- Incluye un lugar seguro y cómodo para guardar las herramientas de jardinería.



## En el caso de las huertas escolares y comunitarias:

- Busca un árbol frondoso o un espacio cubierto donde se pueda reunir la clase o el grupo para hablar a la sombra. Tener un espacio de reunión grupal se considera una de las mejores prácticas en lo que respecta a las huertas escolares y comunitarias. Asegúrate de plantar los árboles grandes en el extremo norte de la huerta para que no les den sombra a las otras plantas. El sol es más fuerte cuando ilumina desde el sur.
- Asegúrate de que la huerta esté dentro de una zona cercada o en un área alejada del tránsito escolar o comunitario.

Recuerda que no necesitas demasiado espacio para crear una huerta excelente. Puedes adaptar el diseño para que se adecúe a tu espacio y te sorprenderás al ver cuánto puedes cultivar en un espacio pequeño.

## En el caso de las huertas escolares, considera responder las preguntas que aparecen a continuación al momento de elegir el lugar para la huerta.

- ¿Cuántas clases usarán la huerta y con qué frecuencia lo harán?
- ¿Para qué la usarán? ¿Cómo la usarán?
- ¿Necesitas una mesa para trabajar?
- ¿Tienes un lugar a la sombra para hablar y escribir?
- ¿La huerta está alejada de otras distracciones de la escuela?
- ¿Cómo puedes dividir el espacio de la huerta si hay distintos grupos que necesitan áreas de cultivo o lugares para armar las clases separados?

**¡No olvides  
hacer un plan  
para la cosecha!**

Antes de plantar, dibuja un mapa de tu huerta ideal que te ayude a planificar en qué lugar plantarás cada cosa. Si estás planificando una huerta escolar, usa este mapa a la hora de defender tu huerta ante la administración y otros docentes. Consulta la **Guía de plantación de cultivos para el sudoeste de la Florida**, que encontrarás en este capítulo, para planificar los cultivos.

Parte de la planificación del lugar para la huerta implica saber qué harás con las plantas antes de sembrarlas. En el caso de las huertas escolares, debes asegurarte de tener la cantidad y los tipos adecuados de plantas para los temas que quieras enseñar. También deberás planificar los cambios en los cuidados a medida que crecen las plantas.



**Los jardines de mariposas** pueden requerir tareas de poda de arbustos y árboles, y en el caso de las huertas escolares, quizás sea necesario reemplazar o complementar las plantas que las orugas comieron. Destina tiempo para la poda de renovación y para plantar nuevos ejemplares si es necesario. Una buena idea es tener algo de dinero extra en el presupuesto para reemplazar plantas.

**Los arbustos** pueden crecer y mantenerse en su estado natural (incluso pueden llegar a medir lo mismo que algunos árboles pequeños), o bien pueden podarse. Los setos requieren una poda más frecuente que los arbustos menos formales. Para mantener la salud óptima de las plantas, una vez al año agrégales un fertilizante orgánico o una dosis de compost. Consulta el Capítulo 4 para obtener más información.

Los tipos de plantas que mencionamos necesitan una planificación mínima, pero para las huertas de verduras, deberás planificar la cosecha y la preparación. Consulta el Capítulo 6 para obtener consejos sobre la cosecha y recurre al calendario de plantación incluido en este capítulo.

## ¿Qué plantar y cuándo hacerlo?

En el sudoeste de la Florida, las temporadas de crecimiento no son las mismas que en la mayoría de Estados Unidos. Puedes comenzar a plantar la mayoría de las verduras entre septiembre y noviembre. Presta atención a los días que quedan hasta la cosecha según los paquetes y planifica de acuerdo a lo que estará maduro para tus necesidades. En el caso de las huertas escolares, planifica cosechar todas las verduras antes del receso de invierno. Si no lo haces, es posible que las heladas las quemen o que maduren durante el receso. De cualquier modo, podrías perderte la alegría de cosecharlas.

Puedes comenzar a sembrar semillas y plantar verduras nuevamente en enero. Si tienes disponible un lugar cálido para poner las bandejas de semillas, puedes germinar las semillas en enero para que estén listas para plantarse en febrero. Comenzar la siembra en febrero y marzo significa que deberás cuidar las plantas durante abril y mayo. Estos dos meses son extremadamente secos, por lo que deberás tener un plan de irrigación.

Si no tienes demasiado tiempo, los cultivos como los rábanos, los frijoles enanos, las verduras de hojas verdes y muchas hierbas te darán resultado rápidamente.

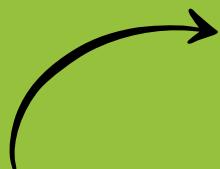
Si quieras tener más variedad, complementa estos cultivos con plantas en maceta que puedes obtener en un centro de jardinería o bien planta tus propias especies con antelación en un espacio cerrado. Si bien comprar plantas en maceta acelerará el tiempo hasta la cosecha, la siembra de semillas debe formar parte de todos los programas de huerta, ya que esto te permitirá observar el proceso completo desde la semilla hasta el plato.

Como puedes ver en este calendario, la estación de crecimiento principal del sudoeste de la Florida coincide con el año escolar. Además, en esta zona, las verduras que suelen asociarse al verano son en realidad cultivos de invierno. Ten en cuenta este calendario cuando hagas compras en las tiendas grandes; que haya una planta de tomate a la venta en junio no necesariamente significa que tendrá éxito en este mes. De hecho, en el caso de los tomates, nuestras noches de verano son demasiado cálidas y húmedas para que las plantas den frutos.

¿Quieres saber cuándo plantar hierbas? Analiza la familia de la hierba: el perejil, eneldo, hinojo, perifollo, cilantro y apio de monte pertenecen a la familia de las zanahorias. Estas hierbas crecen durante los meses más fríos, al igual que las zanahorias. Las hierbas de la familia de la menta — como la albahaca, el romero, el orégano, la salvia, el tomillo y la melisa — tienen su origen en las áreas secas y rocosas, y prefieren los meses más cálidos.

Si estás cultivando plantas ornamentales en lugar de verduras, no es necesario que te preocupes por los tiempos de cosecha. Debes plantarlas en un momento en el que puedan llegar a establecerse antes de que las condiciones climáticas se vuelvan más duras. Eso les dará una mejor posibilidad de sobrevivir a las temporadas de extremo frío, calor y sequía. Planta las variedades ornamentales antes de octubre para ayudarlas a que sobrevivan al invierno.

Si mantener la humedad de la tierra es un problema, prueba plantando las variedades ornamentales al comienzo de febrero para ayudarlas a que sobrevivan a la época de sequía. Instala un sistema automático para prepararte para la temporada de sequía en abril y mayo; mantén la tierra húmeda y cubierta con mantillo, y así las plantas deberían sobrevivir. Por suerte, el verano trae consigo la lluvia, por lo que tus plantas ornamentales deberían estar bien hasta que regreses al jardín.





Naples  
Botanical  
Garden™



## Southwest Florida Crop Planting Guide

August	September	October	November	December	January	February	March	April	May	June	July
Beans	Arugula										
Beans											
Beets											
Bok choi											
Broccoli											
Brussel Sprouts											
Cabbage											
Cantaloupe											
Carrots											
Celery											
Collards											
Corn											
Cucumber											
Eggplant											
Kale											
Leeks											
Lettuce											
Mustard											
Okra	Okra	Okra	Onions	Okra							
Onions											
Peas											
Peppers											
Pumpkin	Pumpkin	Pumpkin	Radish	Pumpkin							
Radish	Radish	Radish	Spinach	Radish							
Squash	Squash	Squash	Strawberries	Strawberries	Strawberries	Squash	Squash	Squash	Squash	Squash	Squash
Squash											
Swiss Chard	Swiss Chard	Swiss Chard	Tomatillo	Tomatillo	Tomatillo	Tomatoes	Tomatoes	Tomatoes	Tomatoes	Tomatoes	Tomatoes
Tomatillo	Tomatillo	Tomatillo	Tomatoes	Tomatoes	Tomatoes	Turnip	Turnip	Turnip	Turnip	Turnip	Turnip
Tomatoes	Tomatoes	Tomatoes	Turnip	Turnip	Turnip	Watermelon	Watermelon	Watermelon	Watermelon	Watermelon	Watermelon
Watermelon	Watermelon	Watermelon									

Naples, Florida  
Zone 10

[www.naplesgarden.org](http://www.naplesgarden.org)  
[education@naplesgarden.org](mailto:education@naplesgarden.org)



## Consejos para las huertas de plantas comestibles

- **¡Planifica antes de plantar!** Necesitarás tener un plano de la huerta que indique en qué lugar crecerá cada verdura. Asegúrate de que las plantas más grandes no les tapen el sol a las más pequeñas, y planifica la rotación de cultivos similares para evitar las plagas.
- **Planta solo lo que puedas consumir.** Automáticamente, muchos de nosotros nos imaginamos varias filas de producción, pero en realidad, una fila de calabacines suele ser más que suficiente para cualquier persona. La jardinería por metros cuadrados es una excelente manera de planificar una huerta de verduras eficiente, con mínimo desperdicio y máximo rendimiento. Recuerda: no es necesario que plantes todas las semillas de un paquete; muchas semillas pueden durar varios años si las guardas en un lugar fresco y seco.
- **Prepárate para preparar la comida.** Si debes lavar, cortar, cocinar o preparar la comida en el lugar, incluye estas tareas en la planificación. Puede que solo necesites una mesa y un recipiente, o bien una cocina completa.
- **Determina cómo usarás la producción antes de decidir qué cultivar.** ¿Quieres probar las verduras frescas de la huerta? Si es así, planta verduras que puedas comer crudas, como sandía, tomates cherry, hierbas y zanahorias. ¿Prepararás alimentos cocidos? Entonces puedes optar por las berenjenas, el brócoli o la acelga. ¿Compartirás la producción con otras personas como, por ejemplo, la cafetería de la escuela? Entonces planta la cantidad suficiente y los productos que se usarán.
- **Ten en cuenta las malezas.** Los canteros de verduras se mantienen vacíos durante una parte del año, y los canteros vacíos significan la aparición de malezas (en especial aquí en la Florida). Enfrentarte con un cantero repleto de malezas al comienzo de la temporada puede ser deprimente, antiestético y puede requerir de mucho trabajo. Controla las malezas inoportunas con mantillos o recubrimientos plásticos para canteros de verduras. ¡Meter la pala en la tierra suelta protegida por una gruesa capa de mantillo es una opción mucho más atractiva! Encuentra más información sobre el mantillo en el Capítulo 4.



## **CAPÍTULO 2:**

### **SIEMBRA LAS SEMILLAS**

Si bien muchos jardines comparten similitudes, el tuyo será tan único como tú. La mayoría tiene una temática común, como las huertas, los jardines de mariposas, los jardines sensoriales, entre otros. Sin embargo, cada jardín tiene su propio carácter dependiendo de su propósito, el tipo de jardín, los usuarios y el espacio único que se encuentra disponible. Tal vez tu objetivo sea fomentar hábitos de alimentación saludables, enseñar competencias de vida, restaurar un área natural para proporcionarles un hábitat a las especies silvestres o crear un espacio hermoso para la escuela, la comunidad o el hogar. Cada estilo de jardín ofrece la oportunidad de enseñar y compartir.

A continuación, encontrarás información sobre los distintos tipos de jardines. No obstante, no te sientas obligado a elegir un tipo de jardín; puedes combinar distintos elementos según sea necesario. Además, hay muchísimas otras ideas, de modo que puedes investigar un poco para inspirarte.

## **EarthBoxes® y otros contenedores**

El primer tipo de jardín que veremos es el jardín de contenedores. Los jardines de contenedores son una excelente alternativa a un jardín a gran escala. Son jardines fáciles de comenzar y mantener, y eliminan el estrés y los problemas de manejo de los jardines en el suelo.

Hay contenedores de todas las formas y los tamaños, y puedes colocarlos en espacios cerrados o al aire libre. Pueden ser simplemente algunas macetas sobre el alféizar o bien un jardín completo de EarthBoxes®. Puedes comprar hermosas macetas de arcilla en una tienda de jardinería o crear un jardín simple y económico con macetas de plástico de una ferretería. Las posibilidades son muchísimas.

Una de las ventajas de los jardines de contenedores es que, cuando termina la temporada, puedes descartar la planta y guardar el contenedor para reiniciar el jardín el año próximo. Otro punto a favor es que nunca tendrás problemas con el espacio, ya que puedes adaptar el jardín al lugar que tengas disponible. Si tendrás las plantas en un espacio cerrado, tienes la ventaja de que podrás controlarlas de cerca, lo que hace más fácil detectar y resolver los problemas.



Una EarthBox® es una maceta con un sistema automático de riego y es una excelente manera de iniciarse en la jardinería. Son sistemas compactos y portátiles que producen un excelente resultado. Además, el reservorio de agua de casi 14 litros que tiene la maceta permite que la dejes desatendida durante un período breve sin preocuparte por que la planta se seque. Dado que el reservorio tiene un drenaje para desbordes, la planta nunca tendrá exceso de agua.

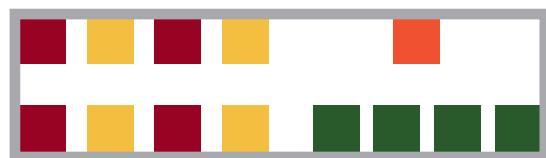
Gracias al programa *Let's Grow!*, el Naples Botanical Garden ofrece una “biblioteca de préstamos” de EarthBox a las huertas escolares y comunitarias que permite pedir prestadas las macetas de forma gratuita para la temporada de cultivo. Solo debes completar y devolver el Acuerdo de préstamo que encontrarás en la sección *Let's Grow!* del sitio web del Botanical Garden para comenzar.



[tinyurl.com/2cdgse4f](http://tinyurl.com/2cdgse4f)

## Ideas de diseño con EarthBox®:

### Jardín de ensalada

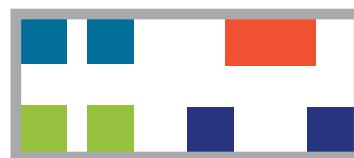


rábanos  
zanahoria  
rábanos  
zanahoria

tomate  
lechuga

**Jardín de salsa:** similar al Jardín de pizza, pero cambia el perejil y el orégano por cilantro y cebollín

### Jardín de pizza



pimiento  
perejil

tomate  
orégano

**Jardín de salteado:** bok choy, cebolla de verdeo, colinabo, pimiento, berenjena, col rizada

### Combinaciones para jardines de hierbas aromáticas

- Eneldo, cebolleta, capuchina, hierba luisa, hierbabuena
- Albahaca tailandesa, albahaca sagrada, pimiento picante, cebolla de verdeo, albahaca de limón, cilantro
- Albahaca, orégano, perejil, romero, hinojo, salvia
- Estragón, cilantro, orégano, tomillo, menta, mejorana

Puedes plantar semillas en una EarthBox®, pero recuerda que estas necesitarán un riego regular hasta que se establezcan; las plántulas nuevas todavía no están lo suficientemente desarrolladas para llegar al agua que almacena el reservorio de la EarthBox®.

## ¿Qué necesita una planta en contenedor para crecer?

Una planta que está en un contenedor necesita agua y nutrientes, pero no puede echar raíces para que busquen estos elementos. Dependen de ti por completo. Debes controlarlas regularmente para asegurarte de que estén recibiendo la cantidad justa de agua, luz solar y nutrientes. Las cantidades varían según la especie, de modo que debes tomarte el tiempo para conocer las necesidades de tus plantas en contenedores (o bien puedes convertir esta tarea en parte de las actividades de la clase).

### Agua

Controla la humedad de la tierra con regularidad, ya que las necesidades de agua varían entre las distintas macetas y plantas. Empuja la tierra unos cinco centímetros con el dedo para comprobar que esté húmeda y, si es necesario, riégala. Busca información sobre tus plantas para ver qué tipo de humedad necesitan. Algunas plantas prefieren una menor cantidad de agua, mientras que otras necesitan humedad constante. También puedes determinar la necesidad de agua mediante el peso del contenedor; esta técnica es muy útil para las plantas colgantes. Sabrás si la planta está seca

porque el peso disminuye a medida que necesita más agua.

En el caso de los jardines de contenedores o los jardines al aire libre con pocas plantas, no necesitas más que una simple regadera para ocuparte del riego. Si tienes un jardín de contenedores al aire libre más grande, necesitarás una manguera con un accesorio de riego.

Independientemente del tipo de contenedor que elijas (a excepción de los terrarios), necesitarás al menos un orificio de drenaje en la base de la maceta para que el agua pueda salir. Pon algún tipo de plato debajo de cada planta para evitar que se queden sin agua. Si el plato es lo suficientemente profundo, puedes llenarlo con agua en caso de que te vayas por unos días. Incluso hay algunas macetas —como los contenedores EarthBox®— que tienen un reservorio de agua y un sistema automático de riego.

### Mezcla de tierra

Las plantas en contenedores no deben plantarse en la tierra del jardín. Necesitan una mezcla de tierra

## Haz un terrario

Crear un terrario puede ser una manera divertida de aprender sobre las necesidades de las plantas y sobre el rol del agua en la naturaleza. Encontrarás muchos consejos e instrucciones paso a paso en internet, pero estos son los pasos básicos:

1. Busca un frasco limpio con tapa.
2. Pon una capa de piedritas en la base.
3. Sobre las piedritas, pon una capa de carbón.
4. Luego, pon una capa de tierra de unos centímetros de espesor sobre el carbón.
5. Planta algunas plantas de interior pequeñas en la tierra.
6. Rocía suavemente la tierra con agua.
7. Ponle la tapa al frasco para completar el terrario.



para plantas en maceta. La manera más sencilla de comenzar es comprar una bolsa de mezcla de tierra preparada en una tienda de jardinería o en una ferretería.

Si quieras aventurarte un poco o enseñar algunos conceptos sobre la composición de la tierra, en internet puedes encontrar muchas recetas para crear tu propia mezcla de tierra para macetas. Una receta simple es combinar partes iguales de turba,

compost y vermiculita. Consulta otros recursos sobre este tema en el documento de acceso público Recursos de programas anteriores:



[tinyurl.com/25gopzxe](http://tinyurl.com/25gopzxe)

### Luz

Puedes cultivar prácticamente cualquier planta en un contenedor. El factor más limitante es la cantidad disponible de luz. Si las plantas estarán en el interior y no recibirán demasiada luz solar, debes elegir especies aptas que prefieran la

sombra, a menos que puedas instalar un sistema de iluminación para las plantas. Si puedes colocar los contenedores al aire libre, tendrás muchas opciones más para elegir, puesto que podrás elegir un lugar soleado o con sombra que se adapte a la planta. Para comenzar a seleccionar las plantas, comienza por decidir qué tipo de jardín quieras tener — una huerta, un jardín de mariposas, orquídeas, suculentas, etc.— y luego investiga qué variedades se adaptarán bien al entorno.

Dispone las plantas según sus necesidades de luz, lo que quizás requiera hacer algunos cambios según la época del año. Las superficies de colores claros alrededor de la planta aumentarán la cantidad de luz disponible. Las ventanas que dan al sur son las que más luz proporcionan, y por supuesto que la distancia entre la planta y una ventana u otra fuente de luz también modificará la intensidad de la luz que reciba.

Si fuera necesario, puedes complementar la luz natural con luz artificial. Una bombilla fluorescente



blanca puede satisfacer la mayoría de las necesidades de luz de una planta cultivada solo por sus hojas (lo que no quiere decir que sea lo óptimo). Existen luces especiales para el cultivo que ofrecen el espectro completo de luz que necesitan las plantas. Instalar uno de estos sistemas puede costar entre menos de veinte dólares y varios cientos de dólares. Deberás tener en cuenta tus necesidades y presupuestos antes de hacerlo. Para controlar la cantidad de luz que reciben las plantas cuando no estés activamente en el lugar, puedes instalar cronómetros simples y económicos. No dejes la luz artificial encendida sobre la planta las veinticuatro horas del día, ya que esto hará que la planta se estrese y enferme.

#### **Fertilizante**

Las plantas en maceta necesitan aplicaciones regulares de fertilizante para estar sanas. Alimenta las plantas en contenedores aplicando fertilizante líquido o en bolitas a la tierra. Las plantas también absorben nutrientes a través de las hojas, por lo que podrías optar por una alimentación foliar periódica. La mayoría de las plantas en contenedores tienen un buen crecimiento cuando se les aplica una solución diluida de fertilizante cada una o dos semanas. Puedes comprar fertilizantes orgánicos formulados especialmente para las plantas en maceta. Si compras fertilizante, sigue las instrucciones del paquete. Consulta el Capítulo 4 para obtener más información sobre cómo fertilizar tu jardín.

## **¿Luces encendidas o apagadas?**

Algunos de los **síntomas de exceso de luz** son: hojas dobladas, hojas decoloradas o manchas marrones en las hojas, hojas que se secan y se caen, y plantas con aspecto quemado y bordes rojos en las hojas.

Algunos de los **síntomas de falta de luz** son: crecimiento débil y cenceño de la planta, plantas con hojas más pequeñas, y hojas amarillentas que se caen.

## **NPK: Conoce tus macronutrientes**

Todos los contenedores de fertilizante tienen tres números en la etiqueta. Estos números representan el porcentaje por peso de **nitrógeno (N)**, **fósforo (P)** y **potasio (K)** que contiene el fertilizante.

- El nitrógeno (N) forma parte de la molécula de clorofila y promueve un crecimiento verde frondoso.
- El fósforo (P) es necesario para el desarrollo de las flores y frutas.
- El potasio (K) es importante para el desarrollo de las raíces y regula el metabolismo de las plantas.



## Comienza con todo



Todas las plantas necesitan un comienzo bueno y sano para la vida, así que presta atención a las plantas que cultivas desde la semilla. Puedes plantar las semillas directamente en el suelo, siguiendo las instrucciones del paquete, o puedes germinarlas en contenedores y trasplantarlas al jardín cuando se hayan establecido.



La ventaja de germinar las semillas en los contenedores es que puedes controlar fácilmente las condiciones de crecimiento y llevarlas al jardín cuando sean plantas fuertes y sanas. La desventaja es que el trasplante es un momento delicado para las plantas, y deberás tener mucho cuidado al trasplantar los ejemplares más tiernos y jóvenes.



Si quieres germinar semillas en contenedores, puedes comprar bandejas o macetas para plantar semillas. Si trabajas con niños pequeños, lo mejor es usar contenedores individuales de entre 7,5 y 10 centímetros. Es muy fácil dañar las plantas al retirar y manipular las plántulas de las bandejas. Los contenedores, en cambio, tienen más tierra y permiten que los niños lleven la planta individual sin ayuda hasta el lugar donde la plantarán antes de quitarla del contenedor con cuidado.



Para plantar las semillas en bandejas o contenedores, usa una mezcla de tierra para macetas que puedes encontrar en cualquier centro de jardinería. Presta atención a las recomendaciones en el paquete de semillas para saber a qué profundidad debes plantarlas.



Ya sea si plantas las semillas en contenedores o directamente en el jardín, es importante recordar que deben estar constantemente húmedas, aunque no inundadas. Además, las semillas necesitan que la tierra que está alrededor esté compacta, aunque esta compactación no debe ser demasiado profunda.



En el caso de los frijoles, los guisantes, el maíz y las plantas con raíces primarias largas como los rábanos, las zanahorias y las remolachas, es mejor plantarlas directamente en el cantero de la huerta en vez de trasplantarlas.

## Huertas de plantas comestibles

Las huertas de verduras son el tipo de jardín que más trabajo requiere, y tener una huerta con éxito puede ser bastante complicado. Sin embargo, también son las más gratificantes para quienes pueden recoger y comer algo que han cultivado desde la semilla. Los niños probarán una verdura con mucho más entusiasmo si ellos mismos la han sembrado, cuidado, cosechado y preparado. Con suerte, la experiencia positiva con comidas nuevas les dará a los estudiantes la valentía de ampliar sus paladares en general.

Una de las grandes desventajas de las huertas de verduras es que la mayoría de las plantas son plantas anuales de estación. Cuando tienes un jardín de mariposas o de especies nativas, lo único que debes hacer año a año es mantener las plantas que tienes y agregar o quitar plantas según sea necesario. Este no es el caso con las huertas de verduras. Al comienzo de cada estación, debes quitar las malezas, preparar los canteros, sembrar las semillas, cosechar, usar la cosecha y descomponer los desechos para la próxima temporada de plantación. Por supuesto que esta también es la mayor ventaja de una huerta, porque participas activamente en cada etapa, desde la semilla hasta el plato. Consulta el Capítulo 1 de la Guía de plantación de cultivos para el sudoeste de la Florida para saber qué verduras puedes cultivar y cuándo hacerlo.



### Verduras perennes

En el sudoeste de la Florida, podemos cultivar una gran variedad de plantas comestibles que no crecen en climas templados —incluidas las verduras perennes— y que no es necesario volver a plantar cada año. De hecho, algunas especies de pimientos y berenjenas son perennes en esta zona. Debido a que las plantas comestibles perennes pueden cosecharse en cualquier momento del año, existe la posibilidad de degustarlas cuando otras verduras todavía no están maduras.

La mayoría de las verduras perennes que hay disponibles, como la moringa o el katuk, son verduras que no muchas personas conocen en Estados Unidos. Estas verduras pueden ser una sorpresa única y divertida, y brindan la oportunidad de aprender sobre otros países y culturas. **ECHO (Educational Concerns for World Hunger Organization)** es una organización que se encuentra en North Fort Myers y ofrece información, viajes y plantas, como verduras perennes, en venta.

Si planeas incorporar verduras perennes a tu huerta, asegúrate de analizar cómo cambiará el diseño de la huerta con el tiempo, especialmente con respecto a la sombra. En esta zona, las plantas crecen durante todo el año, por lo que pueden salirse rápidamente de las zonas delimitadas.

Para obtener más información sobre cómo diseñar una huerta con verduras perennes, incluidas algunas recomendaciones de árboles, consulta el documento de acceso público Recursos de programas anteriores:

[tinyurl.com/2dlu6r5w](http://tinyurl.com/2dlu6r5w)



## Plantas comestibles perennes que puedes tener en cuenta

PLANTA	FORMA	NOTAS
Frijol alado asiático <i>Psophocarpus tetragonolobus</i>	Trepadora	Es divertido cultivarla con niños; todas las partes de la planta son comestibles, incluso las hojas, que pueden comerse como la espinaca. La forma inusual de la vaina tiene cuatro extremos en forma de alas.
Acerola <i>Malpighia emarginata</i>	Arbusto	Flores rosadas y blancas llamativas, seguidas de cerezas atractivas de un color rojo brillante; en general da flores y frutos dos veces al año. Puede crecer en suelos arenosos; es posible controlar su tamaño mediante la poda.
Orégano cubano <i>Plectranthus amboinicus</i>	Arbusto	Planta de crecimiento bajo y desbordante. Es fácil cultivarla a partir de esquejes y es difícil de matar; prospera con el calor intenso y puede tolerar la sombra parcial. Hojas aterciopeladas y aromáticas.
Pitaya <i>Hylocereus undatus</i>	Trepadora	Cactus trepador de floración nocturna; la pulpa blanca y las semillas de esta fruta rosada atípica son comestibles.
Citronela <i>Cymbopogon citratus</i>	Césped	Sus hojas aromáticas se usan en platos de comida y para hacer té; pueden crecer bastante, pero es fácil dividirlas. Es un excelente mantillo.
Nopales (sin espinas) <i>Opuntia</i> sp.	Arbusto	Ten cuidado: no todas las especies "sin espinas" de <i>Opuntia</i> son verdaderamente sin espinas. El nopal es la parte blanda del cactus; quítale el borde exterior y córtalo como un pimiento para usar en tus platos.
Guandul <i>Cajanus cajan</i>	Arbusto	Tiene una flor atractiva; es resistente a la sequía; puedes cocinar las vainas verdes al vapor como el edamame o bien puedes ponerlas a secar, pelarlas y cocinar los guandules como lentejas. Es beneficioso para el suelo debido a la fijación de nitrógeno.
Calabaza seminole <i>Cucurbita moschata</i>	Trepadora	Tolera el calor y la humedad de nuestro verano, y es relativamente resistente a las plagas y enfermedades. Las plantas pueden tener hasta más de 7 metros de largo y necesitan lugar para extenderse.



PLANTA	FORMA	NOTAS
Ajo de jardín <i>Tulbaghia violacea</i>	Hierba	Tiene flores atractivas y comestibles; sus hojas son aromáticas y comestibles. Crece en matas y es relativamente resistente a la sequía. Su aroma disuade a algunas plagas.
Batata <i>Ipomoea batatas</i>	Rastrera	Los tubérculos y los brotes nuevos o las hojas jóvenes son comestibles; se pueden saltear los brotes como los espárragos o la espinaca; son un excelente cultivo de cobertura para el verano; prospera con el calor; busca variedades resistentes a los nematodos inductores de agallas.
Cúrcuma <i>Curcuma longa</i>	Hierba	Crece en rizomas debajo de la tierra en zonas con sombra parcial o total; sus flores y su follaje son hermosos. Puedes plantar las raíces de cúrcuma que se venden en los supermercados.



## Canteros elevados

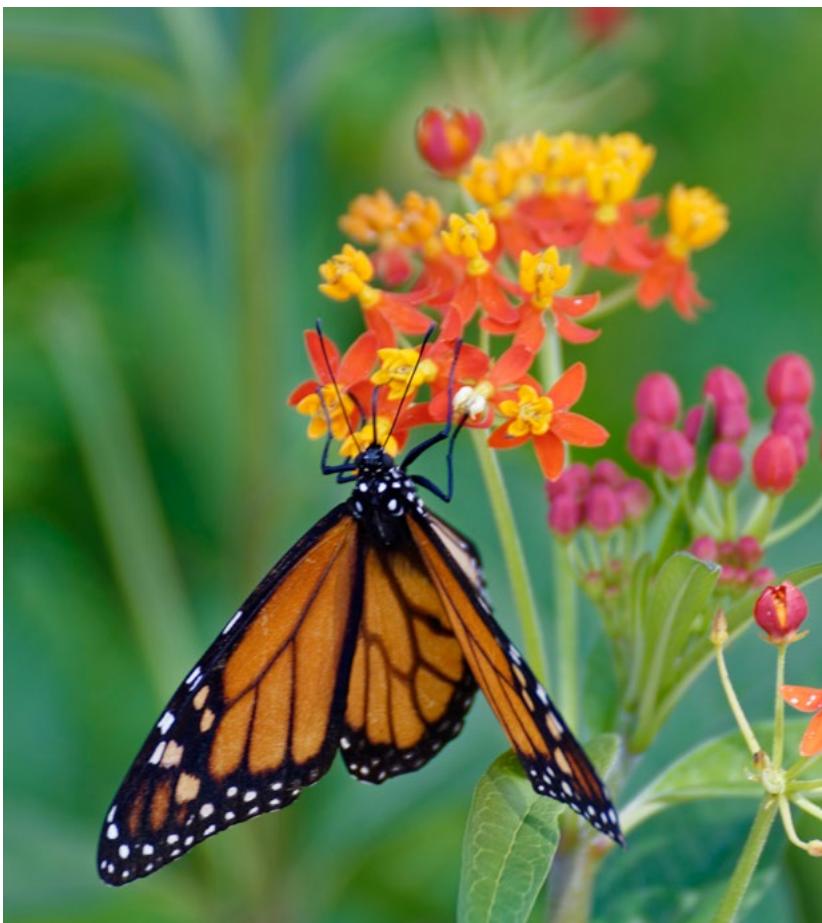
Tener un jardín en el suelo en el sudoeste de la Florida puede ser complicado debido a nuestro suelo arenoso y con bajo contenido de nutrientes. Los canteros elevados le aportan un aspecto tradicional a tu jardín. Si se planifican de manera adecuada, crean corredores claros y opciones accesibles para todas las personas que usen el jardín. Los canteros elevados ayudan a mitigar los problemas vinculados al suelo de baja calidad o la falta de espacio en el suelo para la jardinería.

Como ya mencionamos al comienzo de esta guía, asegúrate de que el lugar del jardín reciba al menos seis horas de sol pleno al día.

Algunas consideraciones para planificar un jardín con canteros elevados:

- **Tamaño:** los canteros deben tener entre 0,9 y 1,5 metros de ancho para que tanto los adultos como los niños puedan acceder a ellos.
- **Tipo de cantero:** ¡las opciones son infinitas! Estas son algunas:
  - ✓ **Madera (cedro):** son económicos; tendrás que reemplazarlos luego de unos años.
  - ✓ **Bloques de hormigón/cemento:** pueden ser económicos.
  - ✓ **Neumáticos:** puedes usarlos para plantas decorativas, pero no para las comestibles.
  - ✓ **Canteros prefabricados:** son una excelente opción si tienes el presupuesto o si alguien los dona.

- **Preparación:** se recomienda colocar cartón o tela para paisajismo en el suelo donde estará el jardín para evitar que el césped y las malezas lleguen a los canteros. Esta capa debe ser más ancha que el cantero elevado.
- **Profundidad:** los canteros deben tener 20 centímetros de profundidad, como mínimo. La mayoría de las hierbas y verduras necesitan una profundidad del suelo de unos 20 centímetros para crecer con éxito.
- **Tierra:** puedes encontrar mezclas especializadas de tierra y compost para canteros elevados en tu centro de jardinería local. Estas mezclas suelen incluir suficiente fertilizante para que tu huerta dure hasta nueve meses.



## Plantas Nectaríferas vs. plantas hospederas

Las plantas Nectaríferas les dan alimento a las mariposas, mientras que las plantas hospederas alimentan a las orugas. Debes tener ejemplares de las dos, pero probablemente necesites más plantas hospederas, ya que una oruga hambrienta puede comer muchas hojas en poco tiempo. Las orugas pueden crecer entre 3.000 y 10.000 veces su peso corporal al momento del nacimiento. ¡Imagina que un bebé de 4,5 kilos se convierta en un adulto de 13.000 kilos!

## Jardines de mariposas

Los jardines para polinizadores son excelentes plataformas para enseñar sobre la interacción entre plantas y animales, ofrecen comida y un hábitat para los polinizadores nativos, e incluyen muchas plantas con flores que le aportan belleza a cualquier propiedad. Los jardines para polinizadores pueden ser proyectos independientes o pueden formar parte de un jardín más grande.

### Flores blancas

Muchas de las flores blancas que están en las malezas, los arbustos y los árboles contienen alcaloides, que son necesarios para los compuestos de apareamiento de algunas especies y, en algunos casos, protegen a las hembras de los depredadores.

Para crear un jardín de mariposas exitoso, necesitarás cultivar **plantas Nectaríferas** (para las mariposas adultas) y **plantas hospederas** (para las orugas). Un jardín de mariposas que tenga solo plantas Nectaríferas atraerá únicamente a las mariposas que estaban cerca de casualidad. Si ofreces muchas plantas hospederas para las orugas jóvenes, las mariposas se quedarán en el jardín y pondrán huevos. De esta manera, podrás presenciar el ciclo de vida completo de las mariposas y tu jardín será el hogar de una nueva generación de mariposas. Consulta los siguientes gráficos para conocer algunas recomendaciones de plantas para los jardines de mariposas.

## Plantas a tener en cuenta

PLANTA	FORMA	NOTAS	ORIGEN
Café silvestre de las Bahamas <i>Psychotria ligustrifolia</i>	Nectarífera	Blanca. Arbusto. Florece todo el año, pero el pico de floración es en primavera y verano.	Nativa
Verbena de playa <i>Glandularia maritima</i>	Nectarífera	De crecimiento bajo con pimpollos color violeta. Una excelente fuente de néctar.	Nativa
Cola de gato <i>Stachytarpheta jamaicensis</i>	Nectarífera	Azul/violeta. Florece todo el año.	Nativa
Estrella llameante de Chapman <i>Liatris chapmanii</i>	Nectarífera	Flores color violeta durante el otoño.	Nativa
Madreselva trompeta <i>Lonicera sempervirens</i>	Nectarífera	Rosa/coral. Trepadora. Debe poder trepar. También es una planta nectarífera para los colibríes.	Nativa
Cosmos <i>Cosmos spp.</i>	Nectarífera	Varios colores. Es sencillo cultivarla desde la semilla. Especie anual de corta duración que se vuelve a sembrar con facilidad.	De América del Sur al sudoeste de EE. UU, la Florida
Margarita de arbusto <i>Montanoa guatemalensis</i>	Nectarífera	Blanca. Arbusto/árbol. Florece de enero a febrero.	América Central
Canilla de venado <i>Citharexylum spinosum</i>	Nectarífera	Árbol pequeño a mediano o arbusto grande. Pequeñas flores blancas aromáticas durante todo el año. Produce pequeños frutos comestibles.	Nativa
Clavel de moro <i>Tagetes patula</i>	Nectarífera	Amarilla. Anual. Aroma fuerte; se cree que actúa como insecticida natural de jardín.	América del Sur

PLANTA	FORMA	NOTAS	ORIGEN
Palo de hierro <i>Vernonia gigantea</i>	Nectarífera	Violeta. Florece en verano y otoño.	Nativa
Llamarada mexicana <i>Pseudogynoxys chenopodioides</i>	Nectarífera	Trepadora. Tiene una flor de color rojo anaranjado, pero contiene alcaloides.	México
Girasol mexicano <i>Tithonia rotundiflora</i>	Nectarífera	Amarilla/naranja/roja. Es sencillo cultivarla desde la semilla. Le encanta el sol y el calor. Se vuelve a sembrar con rapidez.	México, América Central
Cola de alacrán <i>Heliotropium angiospermum</i>	Nectarífera	Blanca. Arbusto. Florece todo el año. Puede cubrirse de malezas.	Nativa
Beggarticks de fruta pequeña <i>Bidens mitis</i>	Nectarífera	Blanca. Buena alternativa a la especie <i>Bidens alba</i> , que alberga más malezas.	Nativa
Botón de oro <i>Tithonia diversifolia</i>	Nectarífera	Arbusto grande. Grandes flores amarillas muy llamativas.	México, América Central
Almendra dulce <i>Aloysia virgata</i>	Nectarífera	Blanca. Arbusto. Muy aromática.	México, América del Sur
Salvia tropical <i>Salvia coccinea</i>	Nectarífera	Varios colores. Florece todo el año, pero el pico de floración es en primavera. También es una planta nectarífera para los colibríes. Otras especies de salvia no nativas cultivadas también son excelentes fuentes de néctar.	Nativa
Zinnia <i>Zinnia</i> sp.	Nectarífera	Varios colores. Amplia variedad de flores. Prospera en los climas cálidos y secos. Es sencillo cultivarla desde la semilla.	Del Sudoeste de EE. UU. a América del Sur

PLANTA	FORMA	NOTAS	ORIGEN
Bacopa <i>Bacopa monnieri</i>	Hospedera	Rastrera. Huésped para el pavo real blanco ( <i>Anartia jatrophae</i> ). Crece fácilmente a partir de esquejes. Planta de humedal, pero puede crecer en lugares secos.	Nativa
Pipa del holandés <i>Aristolochia</i> spp.	Hospedera	Hospedera para las mariposas borde de oro ( <i>Battus polydamas</i> ). La pipa del holandés gigante ( <i>Aristolochia gigantea</i> ) tiene una flor muy llamativa y es particularmente popular entre las polydamas. Necesita un enrejado.	Varios
Laurel red bay <i>Persea borbonia</i>	Hospedera	Es hospedera de la cola de golondrina de laurel ( <i>Papilio palamedes</i> ) y la mariposa de nube verde ( <i>Papilio troilus</i> ), que es menos común que la primera..	Nativa
Laurel swamp bay <i>Persea palustris</i>	Hospedera	Es hospedera de la cola de golondrina de laurel ( <i>Papilio palamedes</i> ) y la cola de golondrina tigre oriental ( <i>Papilio glaucus</i> ). Como lo indica su nombre en inglés, necesita un entorno húmedo.	Nativa
Laurel sweet bay <i>Magnolia virginiana</i>	Hospedera	Árbol. Es hospedera de la cola de golondrina tigre oriental. Necesita un suelo húmedo.	Nativa
Lima silvestre <i>Zanthoxylum fagara</i>	Hospedera	Árbol pequeño o arbusto grande. Es hospedera de la cola de golondrina gigante ( <i>Papilio cresphontes</i> ).	Nativa

PLANTA	FORMA	NOTAS	ORIGEN
<i>Senna mexicana</i> <i>Senna mexicana</i> var. <i>chapmanii</i>	Nectarífera, Hospedera	Amarilla. Arbusto. Es hospedera para la mariposa azufre de bandas naranja ( <i>Phoebis philea</i> ) y la mariposa azufre sin nubes ( <i>Phoebis sennae</i> ).	Nativa
Guacamaya francesa <i>Cassia alata</i> <i>Senna africana</i> <i>Cassia didmobotrya</i>	Nectarífera, Hospedera	Ambas plantas son hospederas de la mariposa azufre de bandas naranja ( <i>Phoebis philea</i> ) y la mariposa azufre sin nubes ( <i>Phoebis sennae</i> ).	México, América Central, África
Granadita de ratón <i>Passiflora suberosa</i> Pasiflora <i>Passiflora incarnata</i>	Nectarífera, Hospedera	Violeta y blanca. Planta pasiflora para las mariposas cebra ( <i>Heliconius charitonius</i> ), mariposas espejito ( <i>Agraulis vanillae</i> ) y mariposas julia ( <i>Dryas julia</i> ). Las mariposas cebra se sienten atraídas por las pasifloras que están a la sombra	Nativa
Eneldo, hinojo, perejil	Nectarífera, Hospedera	Hierbas con flores blancas/amarillas. Hospedera para la cola de golondrina negra ( <i>Papilio polyxenes</i> ).	
Algodoncillo de México <i>Asclepias incarnata</i>	Nectarífera, Hospedera	Flor silvestre rosada. Es hospedera de la mariposa monarca ( <i>Danaus plexippus</i> ), reina ( <i>Danaus gillippus</i> ) y soldado ( <i>Danaus eresimus</i> ).	Nativa
Bella alfombra <i>Phyla nodiflora</i>	Nectarífera, Hospedera	Blanca y violeta. Rastrera. Excelente fuente de néctar para muchas mariposas; hospedera de la mariposa ojo de venado común ( <i>Junonia coenia</i> ), la mariposa luna Faón ( <i>Phyciodes phaon</i> ), y la mariposa pavo real blanco ( <i>Anartia jatrophae</i> ). Es posible que esta planta ya esté creciendo en el jardín; si no es así, busca algún lugar vacío. Echa raíces fácilmente a partir de esquejes.	Nativa



## Consejos para los jardines de mariposas

- **Evita el veneno.** La mayoría de los insecticidas, tanto los convencionales como los orgánicos, pueden ser perjudiciales para los insectos, incluidas las orugas y mariposas.
- **Crea capas de sol, sombra y refugio.** Cuando estés planificando tu jardín de mariposas, recuerda que a estas criaturas les encanta el sol y suelen evitar la sombra. Sin embargo, puedes crear distintas capas dentro del jardín de mariposas con arbustos altos en el centro o en el extremo norte, y arbustos pequeños y flores bajas hacia los extremos opuestos.
- **Aprende sobre tus mariposas.** Conoce qué mariposas viven en tu zona; no puedes atraer algo que no vive allí.
- **La diversidad es fundamental.** Tener distintos tipos de plantas atraerá a una gran variedad de mariposas, así que planta especies diversas.
- **Coloca las plantas de modo tal que sea sencillo ver las orugas.** Considera ubicar las plantas hospederas en la parte delantera del cantero. Por supuesto que las orugas comerán las hojas, pero los estudiantes podrán ver los huevos y las orugas más fácilmente.
- **Apuesta por las especies nativas.** En lo posible, trata de plantar especies nativas, que han evolucionado en conjunto con las mariposas nativas. Evita las plantas que se consideran invasivas; consulta la lista de plantas del Florida Invasive Species Council aquí:  
<https://floridainvasivespecies.org/plantlist.cfm>



## Cuidar orugas cautivas

Criar orugas en ambientes cerrados es una actividad divertida y gratificante. En lugar de pedir un kit de mariposas, prueba buscar orugas en la tierra. Puedes observarlas en su hábitat natural o recolectarlas para criárlas en un ambiente cerrado. Ten en cuenta que deberás alimentarlas todos los días (y pueden comer mucho!) y limpiar sus contenedores con la misma frecuencia.

Obtén más información, incluidos los contenedores sugeridos para la cría, los parásitos y las plagas que pueden afectar a las orugas, y consejos para mantener las orugas



saludables en el documento de acceso público Recursos de programas anteriores:

[tinyurl.com/55nre738](https://tinyurl.com/55nre738)

## Nota sobre las abejas

Las abejas son una parte esencial de cualquier jardín; de hecho, la polinización de las abejas es necesaria para la producción de frutas de algunas plantas comestibles comunes. La gran mayoría de las abejas son solitarias y no es común que piquen. Evita las picaduras de abejas enseñándoles a los niños a mantener la calma y a respetar a las abejas en su hábitat. Obtén más información sobre las abejas



en el jardín en el documento de acceso público Recursos de programas anteriores:

[tinyurl.com/55nre738](https://tinyurl.com/55nre738)

## Jardines verticales

Al igual que los jardines en contenedores, los jardines verticales son una gran opción para los espacios reducidos. Un jardín vertical puede ser cualquier cosa desde un sistema de cultivo hidropónico hasta una cerca que haya en el lugar. Los cultivos trepadores, como los frijoles y los pepinos, crecen muy bien de forma vertical. Puedes plantarlos en la tierra o usar una maceta EarthBox® como base para tu jardín vertical.

## Jardines resistentes al ecosistema

En la actualidad, ya no hablamos tanto de la noción de “especies nativas de la Florida”, sino que más bien consideramos las plantas “adecuadas a nivel regional”. Muchas de las plantas nativas de nuestro corredor geográfico no crecen tan al sur, pero algunas plantas del Caribe están adaptadas a nuestro suelo arenoso, vientos fuertes, lluvias de estación y altas temperaturas. En cualquier mapa, podrás ver que estamos mucho más cerca de Cuba que de Jacksonville; por lo tanto, el Naples Botanical Garden mira al sur —es decir, al Caribe— cuando se trata de muchas de nuestras recomendaciones de flora.

- Los jardines con plantas nativas y plantas adecuadas a nivel regional —es decir, plantas de otras áreas que se han adaptado a la nuestra— son un foco de biodiversidad que fortalece la salud del ecosistema. Los ecosistemas biodiversos están equipados para sobrevivir a los patrones climáticos cambiantes, a tormentas importantes y a otros efectos propios del cambio climático.
- Si queremos un planeta más limpio, sano y seguro, tenemos que considerar que tanto nosotros como la tierra somos parte del ecosistema, y que eso incluye el jardín y el patio de tu escuela, el patio de tu casa y tu vecindario.

## Ecosystem Resilience:

The ability to respond to disturbance by resisting damage and recovering quickly.

condiciones cambiantes. Cuando tienes la planta adecuada en el lugar correcto, no tienes que luchar por mantenerla viva utilizando fertilizante todo el tiempo. Defiende esta idea en tu comunidad.

Luego, administra el agua de forma natural y úsala con inteligencia. El condado de Collier obtiene el 96 % del agua potable de las aguas subterráneas, que se reponen desde la superficie de la tierra. La lluvia es el principal medio para recargar nuestros acuíferos. Al permitir que el agua de lluvia se infiltre en el suelo mediante mecanismos como los drenajes sostenibles y los jardines de lluvia, ayudamos a reabastecer esta reserva de agua esencial.

Algunos puntos a tener en cuenta:

- Riega el jardín en profundidad, pero no con demasiada frecuencia; esto no solo te permitirá ahorrar agua, sino que también mejorará la salud de las plantas, hará que las raíces funcionen y evitará enfermedades.
- La irrigación por goteo también es útil, ya que no se regará lo que no es necesario regar, y así se evitará el crecimiento de malezas. Consulta el Capítulo 4 y el documento de acceso público Recursos de programas anteriores para obtener más información sobre la irrigación.
- De ser posible, dirige el agua de lluvia a jardines de lluvia y ciénagas.
- Reduce o elimina el uso de sustancias químicas sintéticas: evita los fertilizantes de amplio espectro, que pueden matar a insectos beneficiosos o teñir el suelo; en cambio, familiarízate con las plagas y aprende a PREVENIR los problemas que ocasionan. El uso inteligente del agua es una manera de hacerlo; el agua es un imán para los patógenos de las plantas, por lo que no es bueno que el agua quede estancada en las hojas. También debes evitar regar las zonas donde no tienes plantas para prevenir la colonización por parte de las malezas.

Lo primero que puedes hacer es **plantar para el futuro y aumentar la diversidad** de tus plantaciones. A su vez, esto aumentará la diversidad de los insectos y de las especies silvestres. La diversidad contribuye a un ecosistema más productivo, estable y capaz de adaptarse a las



## Defiende las plantaciones litorales alrededor de los estanques de retención de agua de lluvia.

Una zona litoral es básicamente la costa de un lago y sirve como conexión entre el paisaje de la tierra firme y el hábitat acuático. Las plantaciones litorales alrededor de los lagos son valiosas porque funcionan como un filtro en el perímetro del lago; estabilizan el suelo, previenen la erosión, y proporcionan comida y un hábitat para los invertebrados acuáticos, los peces y las aves. Una zona litoral plantada con cuidado puede actuar como defensa entre las áreas fertilizadas y el agua, y evitar que la materia orgánica (por ejemplo, el césped cortado) entre al agua. El césped cortado y el exceso de nutrientes son factores importantes que pueden dar lugar al crecimiento de algas y perjudicar la claridad del agua.

Analiza diversificar tu jardín plantando especies adecuadas a nivel regional. Si plantas de manera adecuada, podrás revitalizar las áreas que no usas y reducir las zonas donde debes cortar el césped. A continuación, presentamos una lista de especies que puedes tener en cuenta para tu jardín. Para obtener más ideas sobre plantas nativas para un paisaje del sur de la Florida, consulta la función “Natives for Your Neighborhood” del sitio

web del Institute for Regional Conservation. Esta función te permite encontrar una lista de plantas nativas adecuadas para tu zona con solo ingresar tu código postal.

[regionalconservation.org/beta/nfyn/](http://regionalconservation.org/beta/nfyn/)



## Lista de plantas adecuadas a nivel regional

PLANTA	FORMA	NOTAS
Bacopa <i>Bacopa monnieri</i>	Suculenta	Plántala en zonas bajas y húmedas. De gran atractivo para las mariposas.
Café silvestre de Bahamas <i>Psychotria ligustrifolia</i>	Arbusto	Mejor café silvestre para el jardín. Arbusto pequeño de crecimiento lento. Sus flores atraen a las mariposas y sus frutos, a las aves.
Baya bonita <i>Callicarpa americana</i>	Arbusto	Sus frutos de color violeta brillante atraen a las aves. Debe podarse hasta el suelo después de que dé frutos. Las flores son fuente de néctar para las mariposas. Es tolerante a la sequía.
Gallardía <i>Gaillardia pulchella</i>	Flor silvestre	Flor silvestre anual atractiva. Poda las flores marchitas después de la floración y deja algunas para una nueva siembra. Es tolerante a la sequía.
Icaco <i>Chrysobalanus icaco</i>	Arbusto	Excelente seto. Sus frutos son comestibles. Es tolerante a la sequía una vez que se establece.
Madreselva trompeta <i>Lonicera sempervirens</i>	Trepadora	Enredadera de color coral que se puede usar como rastrera o trepadora. No ejerce demasiada presión sobre el enrejado como lo hacen muchas plantas trepadoras tropicales pesadas. Atrae a los colibríes y las mariposas.
Té apalache <i>Ilex cassine</i>	Árbol	Árbol pequeño a mediano. Necesita un suelo húmedo y orgánico para prosperar, pero tolera algo de sequía. Sus hermosos frutos rojos, naranjas o amarillos atraen a las aves. Excelente opción para aportar color durante el año escolar.
Canilla de venado <i>Citharexylum spinosum</i>	Arbusto	Arbusto, seto o árbol pequeño hermoso. Hojas brillantes, frutos y hojas coloridos. Sus flores blancas aromáticas atraen a las mariposas. Las flores macho y hembra están en plantas distintas. Sus frutos atraen a las aves. Es tolerante a la sequía.

PLANTA	FORMA	NOTAS
Palo mulato <i>Bursera simaruba</i>	Árbol	Árbol nativo con una corteza hermosa de color rojo, verde o blanco. Es un árbol habitual para las hamacas. Sus frutos atraen a las aves. Quita los brotes o plántulas que aparezcan debajo del árbol. Semicaducifolio. Es tolerante a la sequía una vez que se establece.
Manglillo <i>Myrsine cubana</i>	Árbol, Arbusto	Pequeño árbol o arbusto perenne con hojas oscuras y brillantes. Sus bayas de color azulado a negro atraen a las aves.
Pigeon plum <i>Coccoloba diversifolia</i>	Arbusto o árbol pequeño	Relacionado con el kino americano. Excelente árbol pequeño que mantiene su forma sin la necesidad de podarlo. Sus frutos atraen a las aves. No debe plantarse sobre veredas ni áreas pavimentadas, ya que sus frutos caen y manchan el suelo. Las flores macho y hembra están en plantas distintas.
Birigí <i>Eugenia foetida</i>	Arbusto	Arbusto o árbol pequeño atractivo. Flores blancas un tanto llamativas. Sus bayas negras o marrones pequeñas son un excelente alimento para las aves y otras especies silvestres.
Verbena de playa <i>Glandularia maritima</i>	Flor silvestre	Florece durante todo el año, pero el pico de floración se da en los meses más fríos. Se extiende rápidamente.
Rudbeckia <i>Rudbeckia hirta</i>	Flor silvestre	Flor silvestre anual de corta duración. Se vuelve a sembrar con facilidad.
Girasol de hoja de pepino <i>Helianthus debilis</i>	Flor silvestre	Flor silvestre atractiva de larga duración. Úsala como planta rastrera. Mejor opción: variedad "Dune Supreme". Se extiende rápidamente y cubre áreas extensas; plántalas con una separación de al menos 90 centímetros. Pódala después del pico de floración para renovarla. Es tolerante a la sequía.
Spotted beebalm <i>Monarda punctata</i>	Flor silvestre	Flor silvestre con hojas aromáticas. Crece en matas grandes. Atrae a las abejas. Pódalo para mantener un crecimiento formal. Necesita espacio para crecer (una zona de al menos 1,8 x 1,8 metros).

## Lista de plantas adecuadas a nivel regional

PLANTA	FORMA	NOTAS
Salvia tropical <i>Salvia coccinea</i>	Flor silvestre	Flor silvestre anual de corta duración. Se vuelve a sembrar con facilidad. Puede podarse para fomentar el crecimiento.
Elliott's lovegrass <i>Eragrostis elliottii</i>	Césped	Césped hermoso de hojas plateadas. Planta muchos de ellos junto con flores silvestres. Es de corta duración, pero se vuelve a sembrar.
Hierba de cabello rosado <i>Muhlenbergia capillaris</i>	Césped	Es excepcionalmente vistosa cuando llega al pico de floración en otoño. Si bien en general necesita un suelo húmedo, tolera períodos cortos de sequía una vez que se establece.
Espartina <i>Spartina bakeri</i>	Césped	Perfecto para utilizar en los perímetros de plantaciones naturales. Césped en grandes matas con follaje dorado. No necesita poda.



Consulta el UF/IFAS Florida-Friendly Landscaping Program, una herramienta que te ayuda a elegir la planta indicada para el lugar indicado. Encuéntralo aquí:

<https://ffl.ifas.ufl.edu/resources/apps/plant-guide/>

## Huertas comunitarias

Las huertas comunitarias permiten crear y fortalecer la comunidad. Estas son algunas cosas que debes tener en cuenta para comenzar una huerta comunitaria:

- Organiza una reunión con todos los interesados: vecinos, organizaciones comunitarias, sociedades de jardinería/horticultura, etc.
- Forma un comité de planificación: organiza las funciones para llevar a cabo tareas específicas como la recaudación de fondos, las actividades, el mantenimiento, etc.
- Identifica todos los recursos: haz una evaluación de los activos de la comunidad antes de crear la huerta para determinar las habilidades y los recursos que ya tienes, y para descubrir cómo abordar las necesidades.
- Acércate a un patrocinador: tu huerta comunitaria podría contar con el patrocinio de iglesias, escuelas, empresas privadas o parques y centros recreativos.
- Elige un lugar: analiza todo lo mencionado en la guía hasta el momento en cuanto a las necesidades de una huerta para que tenga éxito, como la cantidad adecuada de luz solar y una fuente de agua accesible.
- Prepara y desarrolla el lugar: es posible que debas reparar el suelo antes de plantar.
- Organiza la huerta: determina cómo los miembros usarán la huerta. ¿Rentarás canteros a los miembros? ¿En dónde guardarás las herramientas? ¿Cuáles serán los puntos de acceso?
- Planifica pensando en los niños: analiza tener un lugar para que los niños hagan tareas de jardinería libremente.
- Define las normas y escríbelas: las reglas por escrito ayudan a los miembros a saber qué se espera de ellos.
- Ayuda a que los miembros estén en contacto entre sí: las huertas comunitarias permiten crear y fortalecer la comunidad.

Créditos: American Community Gardening Association. Consulta el manual “Start a Community Food Garden Handbook” en el documento de acceso público para obtener más información sobre cómo iniciar tu huerta comunitaria.



## **CAPÍTULO 3: HERRAMIENTAS DE JARDINERÍA**

# ¿Planificación del lugar? Listo.

# ¿Plan para la plantación? Listo.

## ¿Y ahora qué?

Debes elaborar un presupuesto, comprar suministros, preparar las áreas de plantación y comenzar a cultivar.

Los materiales y las herramientas específicos para tu jardín dependen del tamaño. Por ejemplo, para un jardín con 10 canteros elevados de 1,2 x 2,4 metros cada uno, puede que necesites palas, carretillas y rastrillos; sin embargo, estas herramientas serían innecesarias para un jardín de 10 EarthBoxes.

Consulta la lista de verificación Suministros esenciales de jardín para

ver las categorías de suministros que puedes considerar comprar para un jardín. Invierte en herramientas de calidad que resistan el uso habitual. Antes de usar cualquier herramienta en el jardín, informa a todos los participantes sobre el uso seguro de los elementos.



## Suministros esenciales de jardín

### Los básicos

- Tierra: calcula el volumen de los canteros
- Semillas, plantines
- Fertilizante orgánico para una temporada
- Materiales para los canteros elevados u otros contenedores

### Herramientas

- Palas de jardinería
- Tijeras, podadoras
- Materiales para crear estacas
- Velcro, cordel
- Etiquetas para las plantas
- Guantes
- Lugar de almacenamiento para las herramientas y los suministros

### Irrigación

- Manguera, carrete para manguera
- Accesorio de irrigación con válvula
- Regaderas con cabezal

### Elementos para la cosecha

- Jabón apto para alimentos
- Contenedores que puedan esterilizarse, como canastas para las compras (no de mimbre)

### Cocción/preparación de alimentos

- Consulta el documento de acceso público Recursos de programas anteriores para obtener ideas sobre cómo cocinar sin una cocina:  
[tinyurl.com/2tjhrv2u](http://tinyurl.com/2tjhrv2u)



### Suministros para celebraciones

(por ejemplo, noches familiares y otros eventos comunitarios)

- Platos y utensilios reutilizables
- Fuentes para servir
- Manteles

### Elementos varios

- Sistema de captación de agua de lluvia
- Sistema de compostaje
- Otros elementos de limpieza y almacenamiento
- Letreros: para invitar a las personas a tu jardín, establece las normas. Obtén más información sobre los letreros efectivos y los tipos de letreros en el documento de acceso público Recursos de programas anteriores:

[tinyurl.com/533vxw39](http://tinyurl.com/533vxw39)





## **Suministros esenciales adicionales para las escuelas**

### **Elementos educativos**

- Plan de estudios
- Diarios
- Libros
- Lápices
- Sujetapapeles
- Pizarra lavable portátil

### **Comienza a hacer una lista de los elementos que necesitas, ¡y a comprar!**

Para las huertas escolares: No olvides analizar lo que planeas enseñar en el jardín e incluye los materiales que necesitas para las actividades en el presupuesto. En algunos casos, es posible que el presupuesto esté definido antes de iniciar el programa y no haya demasiada flexibilidad. Al hacer una lista detallada de los suministros que necesitas para el jardín, piensa de qué manera puedes obtenerlos. Algunas escuelas recurren con éxito a negocios locales para conseguir los materiales para los canteros elevados. Las ventas de garaje y los

mercados de pulgas pueden ser buenas opciones para conseguir herramientas. ¡Pon a trabajar la imaginación!

Si el presupuesto comienza a irse de las manos y crees que te será difícil alcanzar los objetivos, busca alguna manera de reducir los costos. Por ejemplo, la Junior Master Gardener Teacher/Leader Guide tiene una actividad en la que los estudiantes elaboran macetas con papel reciclado. Puedes usar estas macetas como germinadores en lugar de comprar bandejas para semillas.



<https://jmgkids.us/curriculum/jmg-teacher-guide-youth-handbook/>



## **CAPÍTULO 4:** **MANTENIMIENTO Y** **MEJORES PRÁCTICAS**



## Jardinería orgánica

La jardinería orgánica hace referencia a la jardinería sin sustancias químicas sintéticas. Muchos de los fertilizantes y productos para el control de plagas y malezas convencionales pueden tener un impacto negativo en el medioambiente si no se usan con cuidado. Consulta la sección de “Jardines resistentes al ecosistema” en el Capítulo 2. Como siempre, asegúrate de leer las instrucciones de aplicación de los fertilizantes y productos para el control de plagas que compres; así sabrás que estás usando los productos de manera segura.

Existen muchos productos orgánicos para el control de plagas en el mercado, aunque la mejor manera de evitar las plagas es cultivar plantas saludables. Las plantas sanas resisten la mayoría de las plagas y se recuperan mejor de las invasiones menores.

## Manejo de plagas integrado

La observación es la clave de la jardinería orgánica. Presta atención a las señales de plagas, como las que figuran en la tabla lateral. Si ves un insecto pero no hay señales de daño, es posible que sea un insecto beneficioso. En lugar de ponerte en “modo ataque” ante la aparición de cualquier insecto, primero asegúrate de que esté causando daño. Puedes buscarlo en internet y ver si se trata de una plaga o un organismo beneficioso. Puedes quitar muchos insectos de las plantas con la mano y matarlos pisándolos o ahogándolos en una jarra con agua. En el caso de algunos insectos —como el saltamontes lubber de la Florida—, la eliminación manual es la mejor manera de controlarlos.

Hay muchas opciones de productos para el control de plagas disponibles para los jardines orgánicos, como el Bt (*Bacillus thuringiensis*) y el aceite de margosa. Siempre sigue todas las instrucciones de la etiqueta y deja que un adulto se ocupe del tratamiento de las plagas.

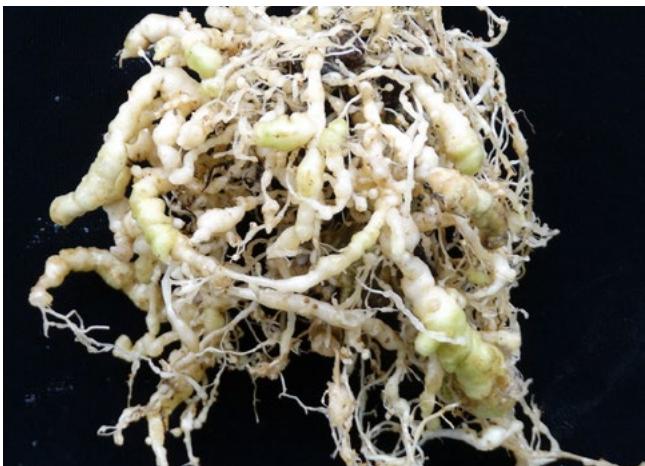


## Las plagas que debes tener en cuenta:

### Gusano del tabaco

**Primeras señales:** hojas de las plantas de tomate comidas. Busca atentamente estas orugas, porque tan solo una de ellas puede comer todas las hojas de una planta de tomate en uno o dos días.

**Remedio:** Rocía las hojas con Bt (*Bacillus thuringiensis*).



### Nematodos inductores de agallas

Los nematodos son la desgracia de muchos jardineros del sur de la Florida. Prosperan en nuestros suelos arenosos.

**Primeras señales:** si tus plantas no se ven muy bien y ves raíces cortas y gordas con bolitas pequeñas, tienes un problema de nematodos.

**Remedio:** existe una variedad de tagetes que repele a los nematodos; puedes pedirlas o bien puedes comprarlas en una tienda de jardinería local. Verifica que sean la variedad *Tagetes patula* (clavel del moro).

También puedes comprar nematicidas, que se elaboran a partir de aceite de ajonjolí y quitina (de los caparazones de cangrejos y langostas). Tanto el aceite de ajonjolí de grado agrícola como la quitina son bastante costosos y solo se encuentran disponibles en internet, por lo que, si tu presupuesto no es mucho, planta tagetes y cambia el tipo de verdura que plantas en una determinada zona cuando debas replantar. Los canteros elevados y contenedores pueden ayudar a mantener alejados a los nematodos, y también es útil plantar variedades resistentes a los nematodos.



### Cochinillas blancas/escamas/pulgones

**Primeras señales:** aparición de grupos de insectos en la cara interna de las hojas; hongos negros y oscuros; bultos blancos similares al algodón en las plantas; hormigas.

**Remedio:** En general, todas estas plagas pueden controlarse con jabón insecticida. Tendrás que rociarlo más de una vez; según el grado de la invasión, organiza un plan para rociar las plantas todos los días, día de por medio o cada varios días durante al menos una o dos semanas. Puede que necesites solo dos aplicaciones. También puedes





### Otras señales que indican que tienes insectos en el jardín:

- Los bordes curvos de las hojas pueden estar escondiendo arañuelas. Además, busca hojas atrofiadas o deformes.
- Los rastros en las hojas pueden ser indicadores de minadores.
- Los huecos en las frutas pueden ser un indicio de la presencia de chinches pata de hoja.
- Las hojas con los bordes comidos pueden ser obra de los saltamontes lubber de la Florida o de las orugas, que pueden provocar daños importantes en poco tiempo.

quitar a los insectos de las plantas con un chorro potente de agua de la manguera.

#### **Gusano cortador**

Los gusanos cortadores son muy frustrantes, ya que justo cuando las plántulas comienzan a salir de la tierra, estos gusanos pueden devorárselos en una noche.

**Primeras señales:** brotes o plántulas comidos.

**Remedio:** los collares de papel o de cartón para plantas pueden controlar a los gusanos cortadores y, al mismo tiempo, son un proyecto divertido para hacer con niños. Corta un rollo de papel higiénico vacío o haz aros con tiras de cajas de cereal y colócalos a presión alrededor de las plántulas o semillas, justo por debajo de la superficie de la tierra.

**No pienses en las plagas como un fracaso de tu jardín, sino como oportunidades para aprender y aplicar la observación científica.**

#### **Manejo del suelo**

Una buena planta comienza con un suelo bueno y saludable. La mayor parte de nuestros suelos en el sudoeste de la Florida son arenosos y tienen pocos nutrientes, por lo que es necesario complementarlo. Te recomendamos que compres mezclas de tierra para huertas en una ferretería o tienda de suministros de jardinería local, o que aprendas a preparar tus propios complementos para tierra con materia orgánica.

La tierra debe tener un buen drenaje, buena estructura y muchos nutrientes disponibles. Al añadir materia orgánica al suelo que tienes, puedes mejorar el drenaje y la estructura y, según su composición, agregar muchos nutrientes. La materia orgánica puede estar compuesta por hojas, restos de la cocina, restos del jardín, césped cortado, entre otros. Observa el jardín y la comunidad, y piensa dónde podrías obtener estos materiales de manera gratuita.

#### **Aspectos básicos del compostaje**

Compostar es la tarea de descomponer los desechos del jardín y de la comida hasta obtener un material similar a la tierra que ayude a reponer nutrientes y mejore la estructura del suelo, lo que crea un espacio propicio para que las plantas crezcan de manera saludable. Usar una compostera o armar tu propia



## Crea tu propio compost

Usa esta ecuación para lograr una descomposición eficaz de los desechos del jardín:



**verdes + marrones + humedad + aire =**



**compost sano**

**Verdes:** restos orgánicos con alto contenido de nitrógeno, como malezas, hojas verdes y otros recortes de plantas.

**Marrones:** materiales orgánicos con alto contenido de carbono, como paja, hojas muertas y papel de periódico.

Usa partes iguales de material verde y marrón para garantizar que la pila de compost tenga una cantidad adecuada de nutrientes. Coloca los materiales marrones sobre los verdes y no olvides mantener la capa marrón húmeda a medida que colocas las capas.

pila de compost te brindará tierra sana para el jardín.

En las huertas escolares, hacer compost puede ayudarte a enseñar algunos conceptos como la descomposición y la sostenibilidad, y les brinda a los alumnos la oportunidad de practicar el mantenimiento de registros de forma significativa. Asegúrate de obtener la aprobación para tu sistema de compost y usa métodos de protección contra animales para mantener alejados a los visitantes no deseados.

Ya sea si usas una compostera o simplemente una pila tradicional, podrás usar el compost cuando su textura sea fina y similar a la tierra. Si tienes algunas ramas y tallos grandes que todavía no se han descompuesto, puedes quitarlos y agregárselos a otra pila de compost. Para obtener más información sobre el compostaje, consulta el documento de acceso público **Recursos de programas anteriores:** [tinyurl.com/4tjy2u5w](http://tinyurl.com/4tjy2u5w)



## Vermicompostaje

El vermicompostaje es el uso de lombrices de tierra para convertir desechos orgánicos, como los residuos de cocina, en fertilizante. No solo es una práctica beneficiosa para el jardín, sino que también es un proyecto educativo y divertido.

Necesitas muy pocos elementos para comenzar con un proyecto de vermicompostaje:

- Lombrices (rojas o de tierra)
- Base para las lombrices (periódico cortado y musgo de turbera)
- Un recipiente para colocar las lombrices y la materia orgánica
- Un lugar fresco al que no puedan acceder aves y otros depredadores.



Obtén más información sobre el cuidado y la alimentación de las lombrices aquí:

[tinyurl.com/2f4oe6rk](http://tinyurl.com/2f4oe6rk)



al Landscape and Vegetable Garden Test Form de los UF/IFAS Analytical Services Laboratories aquí:

[tinyurl.com/2j7easxw](http://tinyurl.com/2j7easxw)

## Planificación de la irrigación

Luego de comenzar la plantación, asegúrate de que las plantas reciban agua cuando la necesitan. En el caso de las huertas escolares, esto puede incluir los días en los que nadie visita la huerta. Deberás coordinar para que una persona vaya a regarlas o bien preparar un sistema de riego automático. Estas son algunas de las opciones de irrigación:

- **Poner un cronómetro automático en el grifo.** Puedes comprar un cronómetro automático no muy costoso para tu sistema. Funcionan con baterías y son muy fáciles de usar.
- **Reciclar botellas de plástico para crear un sistema de goteo automático.** Haz orificios pequeños en la base de una botella de plástico de 2 litros y añádele algo de peso con unos centímetros de grava. Llena la botella con agua y colócala alrededor de las plantas. El agua irá saliendo lentamente y mantendrá la tierra húmeda.
- **Plantar en contenedores con sistemas automáticos de riego.** Let's Grow! ofrece una biblioteca de préstamos de EarthBox®; consulta el Capítulo 1 para obtener más información. También puedes fabricar este tipo de macetas, pero necesitarás algunas herramientas y los conocimientos técnicos sobre cómo usarlas. En el caso de las huertas escolares o comunitarias, puedes pedirle a algún parent o madre con estos conocimientos que se ofrezca a hacer esta tarea, o bien puedes comprar contenedores prefabricados. Puedes buscar los contenedores prefabricados en internet, donde encontrarás distintas opciones.

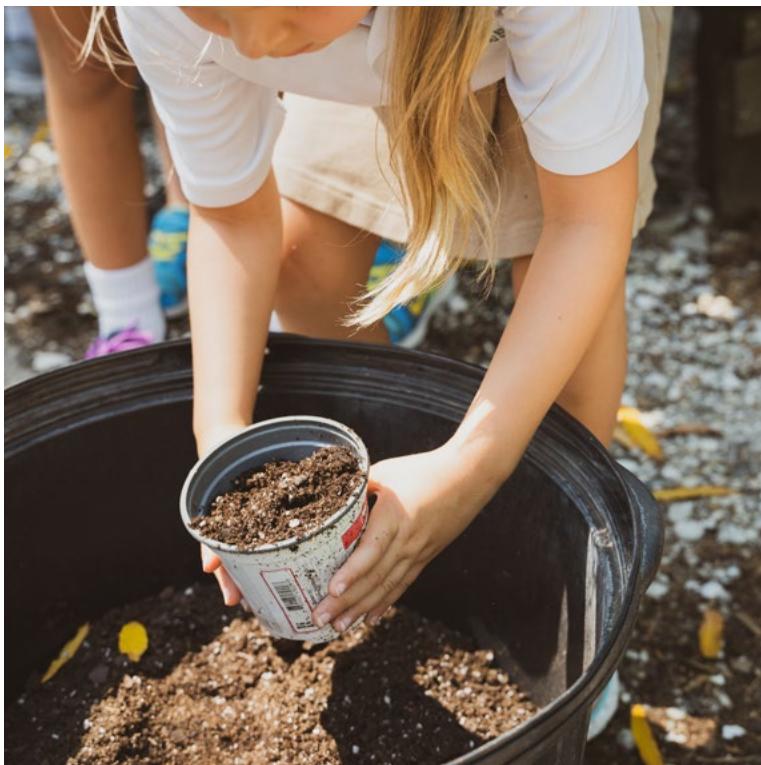
## Fertilización

Las plantas necesitan alimento en forma de fertilizante para prosperar. Añadir compost a los canteros cuando preparas la mezcla de tierra y crear un mantillo para las plantas con compost puede proporcionar la mayoría de los nutrientes que necesitan tus plantas. Si no haces compost en tu jardín o no tienes suficiente para todas las plantas, puedes comprar un fertilizante orgánico certificado por el Organic Materials Review Institute, OMRI en una tienda. Aplica el fertilizante una semana antes de plantar o justo después de plantar, siguiendo las instrucciones del paquete.

Las huertas de verduras necesitan compost o fertilizante al momento de iniciar cada cultivo o después de una lluvia copiosa. Puedes fertilizar los arbustos y árboles al momento de plantarlos y, de allí en adelante, una vez por año (si es que lo necesitan).

Hacer pruebas de suelo para comprobar el nivel de nutrientes puede resultar una excelente lección de química para cualquier persona que participe en el jardín. Consulta con la oficina de extensión local para obtener más información sobre cómo enviar una prueba de suelo o ingresa directamente

Lo mejor es regar temprano a la mañana o en las últimas horas de la tarde. Debes dejar suficiente tiempo para que el agua en las plantas se seque antes de la noche, pero no debes regar a plena luz del día, ya que la mayoría del agua se perderá debido a la evaporación.



Deja que la disposición natural de la tierra haga el trabajo y elige la planta adecuada para cada lugar. Puedes poner las especies que toleran la sequía en áreas que no tengan acceso a la irrigación regular, mientras que las especies a las que les encanta el agua se sentirán mejor en áreas bajas que conservan el agua.

Es mejor empapar bien las plantas que darles poca agua. Si las riegas bien, no tendrás que hacerlo tan a menudo. La irrigación corta y frecuente produce raíces superficiales y plantas más propensas a tener problemas.

Los suelos arenosos tan habituales en la Florida son engañosos, ya que la parte superior del suelo puede parecer húmeda mientras que debajo de la superficie, la tierra está seca. Para asegurarte de que tus plantas estén recibiendo la cantidad de agua que necesitan, no confíes en el aspecto de la superficie para decidir si regaste lo suficiente. Verifica si has regado lo suficiente metiendo los dedos en la tierra y controlando el nivel de humedad.



[tinyurl.com/2gxvhhef](http://tinyurl.com/2gxvhhef)

Para obtener más consejos de riego, puedes descargar el manual *WaterWise* del sitio web del South Florida Water Management District (SFWMD).

El SFWMD también tiene una página que muestra cómo puedes crear e instalar un barril para recolectar agua de lluvia. Instala un barril para recolectar agua de lluvia y riega con regaderas o coloca un sistema de goteo en el barril.



## Control de malezas

El mantillo es útil para mantener a raya las malezas, proteger el suelo del calor abrasador del sol y, con el tiempo, ofrecer materia orgánica. Puedes poner mantillos en los corredores y sobre los canteros del jardín.

Las malezas intentarán meterse en el jardín constantemente, pero hay muchas formas de reducir la cantidad de malezas que crecen en tu jardín.

- Los árboles crean sombra, lo que reduce la aparición de malezas. Si tienes un jardín ornamental, una alta densidad de arbustos podría ayudarte a hacerle sombra a las malezas. También puedes plantar plantas rastreras ornamentales, lo que dejará menos espacio para que crezcan malezas.
- En una huerta de verduras, puedes controlar las malezas con cultivos de cobertura y mantillo, así como desmalezando a mano. Para las épocas en que no haya actividad en el jardín, usa el mantillo o los cultivos de cobertura que puedan permanecer allí hasta el momento de reanudar el programa.
- Recuerda que no solo los canteros son susceptibles de albergar malezas, sino también el área alrededor de los canteros, los

corredores y cualquier otra zona del jardín. Llena estos espacios con arbustos, plantas rastreras o mantillo para facilitar tu trabajo. En los corredores y alrededor de los canteros, puedes usar tela para paisajismo o para malezas y cubrirla con mantillo.

- Desmaleza desde el comienzo y con frecuencia. Desmalezar cuando las malezas son pequeñas requiere mucho menos trabajo que quitar malezas grandes y reduce la cantidad de tiempo y esfuerzo que debes dedicarle a esta tarea. Quita todas las raíces y hojas que veas sobre la superficie.
- Asegúrate de quitar las malezas antes de que echen semillas y se extiendan por todo el jardín.
- Usa herramientas, como una azada, para ayudarte.
- El suelo de los canteros debe estar lo suficientemente suave y poroso como para que las malezas salgan con facilidad y de un jalón. Si tienes dificultad para quitar las malezas, es probable que la tierra esté demasiado compacta. En estas zonas, puedes quitar las malezas con una pala de jardín o una horca.



## **CAPÍTULO 5: ¡DINERO, DINERO, DINERO!**

*Nota: las secciones de este capítulo están más relacionadas con las huertas escolares y comunitarias, aunque los dueños de jardines domésticos también pueden beneficiarse de la información, o bien pueden saltarla.*

## Subvenciones para la huerta

Existen muchas subvenciones con el objetivo de ayudar a las huertas escolares. Las solicitudes de subvención van desde las más simples hasta aquellas algo complicadas. Por suerte, **Champions for Learning** tiene una manera útil de evitar los trámites conectando a personas que quieren ayudar con educadores que tienen ideas excelentes para implementar mediante un programa denominado **Connect with a Classroom**. Gracias al programa Connect with a Classroom, los educadores pueden escribir un resumen breve de lo que necesitan,



y Champions for Learning los ayudará a conectarse con las personas y entidades patrocinadoras que quieran ayudarlos. Puedes obtener más información visitando el sitio web

de Champions for Learning en  
[www.championsforlearning.org](http://www.championsforlearning.org).

### Caja lateral: Champions for Learning

Champions for Learning ayuda a conectar a los educadores del condado de Collier con financiamiento para sus proyectos, y debe ser una de tus primeras opciones para obtener financiamiento para tu huerta escolar.

Para publicar una solicitud de financiamiento, visita la sección “Educators & Schools” (Educadores y escuelas) del sitio web de Champions for Learning:

[www.championsforlearning.org](http://www.championsforlearning.org)

#### **Champions for Learning**

3606 Enterprise Ave. Suite 150  
Naples, FL 34104  
(239) 643-4755  
[info@championsforlearning.org](mailto:info@championsforlearning.org)

perderte las novedades. Si estás en una escuela pública, también puedes consultar al departamento de subvenciones.

## Recaudar fondos para huertas escolares y comunitarias

Las recaudaciones de fondos son otra opción.

Puedes pedirle al comité de recaudación de fondos de tu jardín que organice una recaudación de fondos o acercarte a la PTO de la escuela para organizar un evento de este tipo para la huerta escolar.

Anuncia claramente la cantidad de fondos necesarios y, de ser posible, mantén una pantalla u otro medio para informar qué tan cerca están de llegar al objetivo. Las personas suelen hacer donaciones más grandes cuando saben cuánto dinero necesitas.

Algunas empresas de semillas cuentan con oportunidades de recaudación de fondos especiales para las huertas escolares. En la sección **Recursos** que se encuentra al final de este manual, encontrarás una lista con este y otros recursos de recaudación de fondos. Asegúrate de confirmar con la administración de la escuela que se podrán aceptar los fondos de forma apropiada.

## Buscar patrocinadores para la huerta

Los patrocinadores son integrantes y negocios de la comunidad que donan fondos para convertirse en socios de un proyecto. Es una excelente manera de establecer relaciones dentro de la comunidad. Invita a empresas como las ferreterías, que no solo pueden proporcionar donaciones de dinero, sino también de materiales y herramientas. Otras empresas locales, aunque pueda parecer que no están relacionadas, suelen estar dispuestas a patrocinar proyectos relacionados con los jóvenes. Es una buena idea acudir a los dueños de negocios locales que también son padres o madres de los niños que usan la huerta, ya que estarán dispuestos a respaldar las actividades que benefician a sus familias.

Parte de esta asociación incluye agradecer y promocionar a los patrocinadores. Cada vez que puedas, dales su merecido reconocimiento. Por ejemplo, puedes incluir la leyenda “Patrocinada por” en un letrero en la huerta, colocar los logotipos de los patrocinadores en camisetas o en cualquier

El **Naples Botanical Garden** también puede ayudar a conectarte con oportunidades de subvenciones; asegúrate de suscribirte a la lista de distribución de boletines electrónicos de Let's Grow! para no



publicación que hagas, agradecer a quienes te apoyan en las redes sociales e incluir enlaces a los sitios de los patrocinadores en el sitio web de tu huerta. Si te hacen una entrevista sobre la huerta o si envías un comunicado de prensa a los periódicos locales, menciona a los principales patrocinadores y entidades que aportaron fondos.

### **Elaborar un informe anual**

Al final de cada año, envía a los patrocinadores una carta oficial de agradecimiento junto con un informe anual. Incluso si no hay una organización a la que debas presentarle informes, elaborar un documento de este tipo sobre el programa de la huerta puede ser una herramienta útil para reclutar futuros colaboradores, compartir los logros, agradecer a los patrocinadores e informar a otras personas como los padres, los voluntarios, los administradores de la escuela y la comunidad en general sobre tu huerta y el impacto que está teniendo. Cada vez más, quienes financian un proyecto consideran que las donaciones son inversiones y no tanto obsequios, de modo que, al igual que los inversores en cualquier otro campo, quieren ver los impactos cuantificables de sus fondos. Si monitoreas y documentas las actividades de la huerta y mantienes registros precisos desde el comienzo del programa, la elaboración del informe anual será una tarea relativamente sencilla.

Un informe anual debe incluir los siguientes datos:

- Descripción general del programa de la huerta
- Agradecimiento a los patrocinadores
- Resumen de los objetivos del programa: ¿cuál es el propósito del programa?

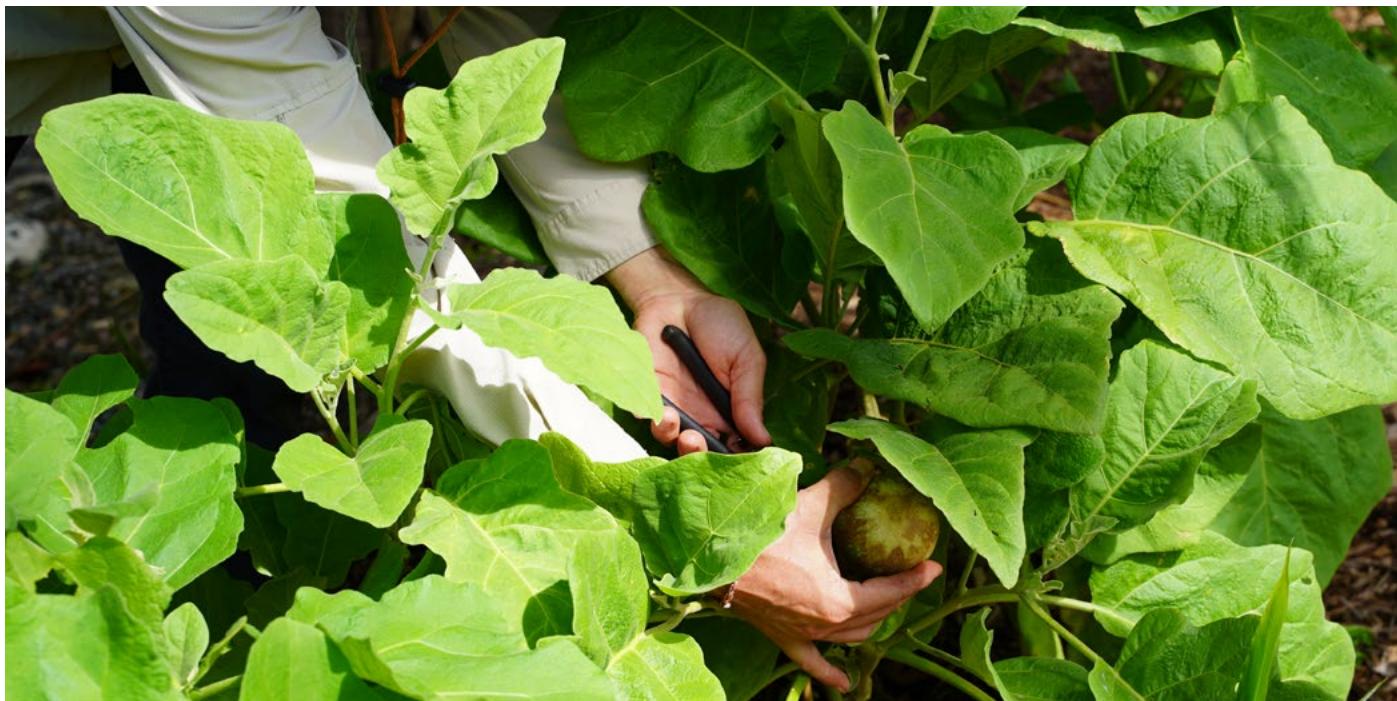
- Descripción general del plan de estudios y las actividades: ¿qué actividades se realizaron? ¿Por qué lo hicieron?
- Descripción general de los estudiantes y la escuela donde se lleva a cabo el programa: información demográfica
- Descripción general de la participación de voluntarios: ¿quiénes fueron los voluntarios? ¿De dónde vienen? ¿Cuántas horas le dedicaron al programa? ¿Qué hicieron?
- Evaluación del programa: incluye todos los datos cuantificables que se recopilaron sobre el impacto del programa y, de ser posible, los comentarios de los estudiantes y voluntarios
- Citas seleccionadas sobre el programa de parte de estudiantes, integrantes del personal, voluntarios y padres
- Muestras del trabajo de los estudiantes, las herramientas de evaluación, la cobertura en los medios de comunicación, etc.
- Fotos de la huerta y de los estudiantes realizando actividades en ella

### **Remember:**

Gratitude begets abundance. Thank everyone who supports your program. Do it often. Welcome them to your work.



## **CAPÍTULO 6:** **CULTIVAR PRODUCTOS** **FRESCOS DE LA** **HUERTA**



Con ayuda de unos pocos suministros y equipos, puedes hacer ensaladas y salsas frescas con las verduras y hierbas que cosechas de la huerta. Necesitarás un lugar para lavar y preparar las verduras y algunos equipos, como los siguientes:

- dos cuencos para lavar y enjuagar
- desinfectantes de superficies
- paños para limpiar las zonas de trabajo
- detergente para platos
- una esponja para lavar platos
- una tabla de cortar
- un cuchillo
- recipientes aptos para alimentos
- utensilios y platos para servir (pueden ser desechables o, mejor aún, reutilizables)



Si necesitas inspiración para crear recetas, mira la huerta de salsa del programa Gardening for Nutrition, que puedes encontrar en:

[https://faitc.org/book/gardening\\_for\\_nutrition/](https://faitc.org/book/gardening_for_nutrition/)

## Preparar platos

Si bien esto requiere de más equipos y planificación, puedes crear una cocina simple para demostraciones de cocina. Incluso puedes invitar a un chef o cocinero local para que haga una demostración de cocina

y hable sobre el alimento del día. En el caso de las huertas escolares y comunitarias, debes hacer recetas simples para que los jóvenes y adultos puedan replicarlas en sus casas. Necesitarás los mismos equipos que mencionamos anteriormente, pero además necesitarás lo siguiente:

- una hornalla de inducción
- guantes de cocina
- 1 o 2 sartenes u ollas
- condimentos o ingredientes adicionales para completar el plato planificado

## Enviar verduras a casa

En el caso de las huertas escolares, una forma sencilla de usar la cosecha es permitir que los estudiantes se lleven los productos a casa. Recuerda que es posible que en algunas casas, no se utilicen verduras frescas en las comidas de todos los días, o quizás no se tenga conocimiento acerca de cómo preparar alguna verdura en particular. Asegúrate de usar recipientes aptos para alimentos, como bolsas Ziploc nuevas y bolsas de comestibles sin usar. Además, puedes enviar a casa algunas recetas junto con los productos (o al menos una nota donde los menciones). Lo mejor es que los estudiantes vean y prueben las verduras antes de llevarlas a casa para que puedan compartir su entusiasmo y el modo de prepararlas con el resto de la familia.

## Donar los productos de la huerta

En todo el sudoeste de la Florida, hay personas necesitadas. Si no tienes manera de usar todos los productos de la cosecha, encuentra un banco de alimentos que acepte verduras frescas y haz una donación en nombre de tu programa de jardinería. Algunas escuelas y comunidades incorporan la donación de alimentos como uno de los objetivos del programa de jardinería.

## Seguridad alimentaria y almacenamiento

Asegúrate de seguir estándares básicos de salud e higiene en tu huerta. Lo que siembres en tu huerta será cosechado a mano; por lo tanto, es importante que TODOS los participantes de la huerta entiendan que se debe mantener una buena práctica de higiene en TODOS los procesos, desde el trabajo en la huerta hasta la cosecha de la siembra.

Lo principal es lavarse las manos. Antes de realizar cualquier actividad de cosecha, los participantes deben lavarse las manos debajo de agua corriente y secarse con una toalla de papel. Si no hay agua corriente cerca, los participantes pueden usar desinfectante para manos, pero ten en cuenta que el desinfectante no elimina la tierra de las manos.

Decide qué condiciones excluirían a los participantes de las tareas de huerta o cosecha. Estas condiciones pueden incluir las siguientes:

- Padece una enfermedad reciente transmitida por alimentos o una enfermedad contagiosa (conjuntivitis, por ejemplo)
- Vivir o trabajar con una persona que haya sido diagnosticada con una enfermedad transmitida por alimentos
- Tener heridas abiertas y cortes en manos, muñecas y brazos
- Tener diarrea, fiebre, vómitos, ictericia, dolor de garganta acompañado de fiebre, tos o estornudos constantes, congestión nasal

*Las políticas típicas excluyen a los participantes de actividades de cosecha hasta 48 horas después de que hayan desaparecido los síntomas (72 horas en el caso del norovirus). Recordatorio: las políticas sobre enfermedades que implementes se aplican a TODAS*

*LAS PERSONAS, ya sean profesores, estudiantes o voluntarios. Nadie es inmune a las leyes de la física y la biología.*

## Estándares de cosecha saludable

Además de mantener una buena higiene, es importante que la producción de la huerta se coseche y se transporte de forma segura. Hay algunas pautas generales que puedes incorporar a tus prácticas habituales, como las siguientes:

- Limpia y desinfecta las herramientas antes y después de cada uso. Con este simple paso, puedes matar patógenos que podrían enfermarte a ti o a tus plantas. Las herramientas que los voluntarios traigan desde sus hogares también deben limpiarse. La lejía puede corroer las herramientas, por lo que un paño con alcohol es una mejor solución de limpieza. El alcohol no es tan corrosivo y no es necesario enjuagarlo.
- Los productos de la huerta solo deben cosecharse en contenedores aptos para alimentos. No se deben utilizar bolsas de compra, cestos de mimbre o macetas de jardín usadas. Los contenedores aptos para alimentos incluyen cubetas de plástico aptos para alimentos, bolsas herméticas, cuencos aptos para lavavajillas y otros contenedores que se puedan limpiar y desinfectar.
- La producción de la huerta no debe ingerirse mientras se cosecha.
- Lo ideal sería cosechar solo frutas y verduras secas.
- Limpia la cosecha y retira la mayor cantidad de tierra y residuos en la huerta.
- Desecha cualquier alimento que esté en mal estado y manipula la cosecha con cuidado para evitar que se magulle.

Mantén registros de cosecha en los que se detallen los procedimientos seguros de higiene y cosecha que has llevado a cabo. ¡Si no queda escrito, no sucedió!

## El idioma de la escritura de recetas

¿Por qué es importante tener habilidades culinarias? Cocinar es un arte con estructura, como la ciencia. Cuando los niños aprenden a cocinar los alimentos

## Caja de herramientas para la cosecha

- Contenedores especiales para cosecha
- Registro de actividad de cosecha que incluya fecha, hora, nombres del cosechador, alimentos cosechados, etc.
- Herramientas para cosecha (como tijeras de podar tipo Pruner, tijeras de jardinería, etc.)
- Materiales de limpieza para contenedores, herramientas y manos (como jabón, toallas papel, paños con alcohol, desinfectante para manos, etc.)
- Guantes de nitrilo
- Balanza para pesar los alimentos

La balanza y el registro de actividad de cosecha pueden darte información muy útil que luego puedes incluir en solicitudes de subvenciones o en informes sobre los alimentos que se cosechan en tu huerta.



que ellos mismos cultivaron, no solo se fomenta el respeto y la apreciación de la comida y su recorrido desde la tierra hasta la cocina, sino que también se les da la oportunidad de usar la ciencia y las matemáticas en sus vidas al mismo tiempo que aprenden sobre química culinaria, pesos y medidas, cantidades y mucho más. Las habilidades lingüísticas también se ponen en práctica a la hora de leer y redactar recetas, y esto puede ser una buena manera de ensayar la escritura de procedimientos tal como se haría en un laboratorio de ciencias.

Estos son algunos consejos que debes recordar cuando escribes una receta:

- Una receta no es una novela. En una receta, se debe usar cada palabra de forma precisa.
- No te olvides de ponerle nombre a la receta primero. Deja en claro por qué es una receta excelente y qué alimentos incluiste en ella.
- Cuando enumeres los ingredientes, escribe las unidades de medida sin usar abreviaturas.
- Enumera los ingredientes por orden de uso.
- Nombra el ingrediente y luego detalla qué harás con dicho ingrediente. Por ejemplo: 1 libra de patatas, lavadas y peladas (y no: pelar y lavar 1 libra de patatas).

- Describe el tipo de ingrediente con precisión de detalles. Por ejemplo: 1/2 taza de castañas de cajú al natural sin sal O 1/2 taza de castañas de cajú, al natural, sin sal
- Ten cuidado con cómo colocas la acción en la lista de ingredientes. Por ejemplo, las dos siguientes anotaciones son correctas, pero generan diferentes cantidades: 1/2 taza de maníes, partidos O 1/2 taza de maníes partidos
- En la sección del procedimiento, separa cada paso en un párrafo nuevo. Quizá te convenga numerar cada paso.
- Cuando esribas el procedimiento, detalla los artefactos que se utilizarán, luego la temperatura (si corresponde), y finalmente los pasos a seguir. Por ejemplo: “En una pequeña sartén a fuego medio, bate con suavidad...”
- Por último, ¡no te olvides de probar tus recetas para asegurarte de que son buenas!



## **CAPÍTULO 7: JARDINERÍA EN VERANO**

Como se mencionó en la **Guía de plantación de cultivos para el Sudoeste de la Florida** del Capítulo 1, nuestra temporada de cultivo finaliza a partir de abril, ya que el clima es demasiado caluroso para la mayoría de cultivos. Las plantas de verduras perennes seguirán creciendo (regresa al Capítulo 2 para obtener más información al respecto). Por suerte, el sudoeste de la Florida es conocido por sus veranos húmedos y tormentosos, por lo que los árboles y arbustos que ya tienes plantados deberían sobrevivir hasta la próxima temporada. Cubre la base de las plantas con un mantillo grueso para evitar que crezcan malezas. Si deseas reforzar la protección, coloca una lámina de cartón en la tierra y luego cubre el cartón con el mantillo.

## Preparar la huerta para el verano

Puede que un gran cantero para plantar verduras no se vea muy atractivo fuera de temporada si crecieron malezas. Si tienes pensado comenzar una huerta de verduras en tu hogar, debes demostrar que puedes mantenerla viva durante las vacaciones y los fines de semana largos, y que puede seguir siendo una huerta atractiva aun cuando no se use.

Cuando la cierres para el verano, coloca una capa de mantillo de 10 a 15 cm encima de los canteros. Esto debería evitar la aparición de malezas durante toda la temporada de verano. En caso de que crezcan algunas malezas, el mantillo te permitirá eliminarlas con facilidad.

Si has tenido muchos problemas con malezas y plagas, es conveniente solarizar el suelo durante el verano. La solarización mata malezas, bacterias y plagas con calor. Cubre los canteros con láminas de plástico transparente y colócales piedras encima para hacer peso. Puedes dejar el plástico todo el verano, pero no menos de cuatro a seis semanas.

Si tienes compost fresco, espárcelo sobre la superficie de tus canteros. Coloca capas de mantillo por encima del compost para evitar el crecimiento de malezas que puedan seguir vivas. Comprime las capas de mantillo y, cuando nuestro verano cálido y húmedo termine, verás que tendrás canteros con compost listo para cultivar.

Si has construido tu huerta de verduras en contenedores, cúbrelas con una lámina de plástico y pon encima una capa delgada de mantillo para darle un lindo toque final. También puedes arrojar la tierra dentro de tu compostera o pila de compost y guardar



el contenedor durante el verano. Encuentra más recursos sobre preparar tu huerta para el verano en el documento de acceso público Recursos de programas anteriores:



[tinyurl.com/5ym83sj4](http://tinyurl.com/5ym83sj4)



## **CAPÍTULO 8: ES MÁS QUE JARDINERÍA**



Convertir un patio de escuela, ya sea de césped o de concreto, en un lugar lleno de belleza y maravilla presenta una ventaja indiscutible. Crear un entorno atractivo en el que se puede trabajar, estudiar y jugar genera una atmósfera más agradable y disfrutable para estudiantes, maestros y padres. Embellecer la escuela incluso es una ventaja para la comunidad, ya que la apariencia influye en la percepción de la escuela que tienen los visitantes y la comunidad en general. Si bien construir una huerta escolar requiere planificación y trabajo duro, es evidente que los efectos positivos valen la pena.

## Normas de huertas escolares

Naples Botanical Garden no recomienda y las escuelas públicas del condado de Collier prohíben plantar lo siguiente:

- Plantas con espinas, como el palmito salvaje o la buganvilla
- Plantas con savia irritante
- Árboles que desprenden ramas fácilmente, como el framboyán, el olivo negro y el moringa
- Árboles que levantan raíces superficiales y que pueden interrumpir el paso en veredas o levantar el piso de edificios, como el framboyán
- Árboles que desprenden todas sus hojas o cuyas hojas caídas deben rastrillarse con frecuencia
- Árboles y arbustos que se tumban fácilmente con los vientos fuertes

## Pautas especiales para las escuelas públicas del condado de Collier:

- Los maestros deben solicitar la aprobación del director de la escuela antes de comenzar una huerta.
- Está prohibido construir huertas dentro o alrededor de estructuras de drenaje de agua de tormenta, como sumideros y ciénagas.
- El personal de mantenimiento debe inspeccionar el lugar en el que se ubicará la huerta para garantizar que no interfiera en las áreas de acceso necesarias.
- Las escuelas son responsables de identificar todos los cables de servicios públicos que se encuentran por debajo del área donde se desea construir la huerta. Esta responsabilidad implica cubrir todos los gastos asociados a ubicar y marcar los cables enterrados.
- Las escuelas deben entregar una lista de plantas y su potencial ubicación al supervisor de terrenos antes de construir la huerta.
- El distrito escolar prohíbe cualquier tipo de plantas que puedan acumular agua y propiciar la reproducción de mosquitos, como las bromelias.
- Se prohíbe plantar árboles frutales.
- De hecho, se recomienda no plantar árboles. El distrito escolar prefiere que las huertas se ubiquen en espacios pequeños y más fáciles de mantener.
- Las escuelas deben consultar la lista de árboles aprobados antes de plantar. Todos los árboles deben ser variedades nativas o adecuadas a nivel regional. Las escuelas que planten árboles son responsables de podarlos y fertilizarlos.
- Las escuelas deben recordar que son enteramente responsables de la financiación, el mantenimiento (incluso durante las vacaciones de verano y otros recesos) y todos los gastos asociados a las huertas o a su remoción.
- La instalación o modificación de sistemas de riego para construir una huerta está prohibida.

## Interconexiones con el plan de estudios

Los maestros pueden utilizar la huerta escolar como un aula en la que enseñen los temas centrales de todas las materias. El entorno de la huerta escolar permite que los educadores y los estudiantes respiren aire fresco, vean otro paisaje, exploren de manera práctica y conozcan otras formas de enseñar y aprender.

Las clases de ciencia (sobre polinización o las partes de una flor, por ejemplo) son el eslabón obvio entre la huerta escolar y los estándares de educación. No obstante, una huerta es un lugar ideal para realizar actividades en todas las materias. Las actividades de horticultura introducen nuevo vocabulario y pueden utilizarse como puntapié para ejercitar la escritura informativa en la clase de Lengua y Literatura. Los maestros de matemáticas, con el simple acto de cortar frutas o verduras de la huerta, pueden enseñarles a los estudiantes sobre fracciones, multiplicación y división. Los alumnos de Ciencias Sociales pueden explorar la importancia cultural y económica de las plantas de huerta.

Cualquier maestro que desee hacer uso de la huerta puede desarrollar una serie de actividades según los estándares de su materia. Muchas actividades pueden incorporar más de una materia en una lección práctica.

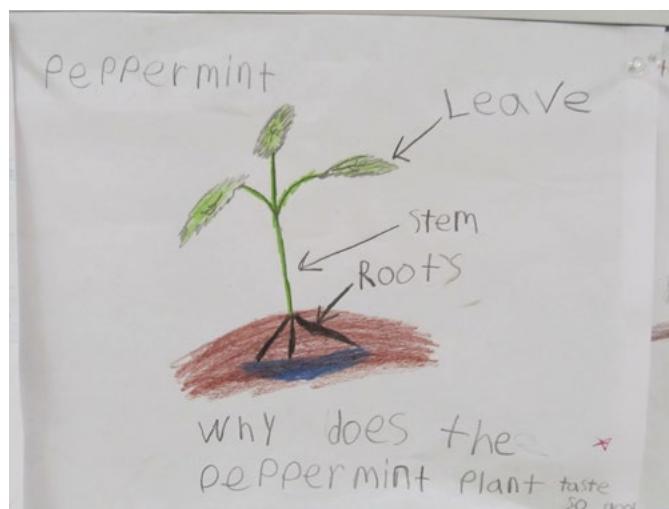
Si deseas obtener una lista de recursos para adaptar el plan de estudios a la huerta de la escuela, consulta la sección Recursos que se encuentra al final de este manual. Life Lab lanzó una base de datos de Estándares de Conocimientos Fundamentales sobre Matemáticas y Lengua y Literatura (Common Core), y de Estándares de Ciencia de la Próxima Generación (NGSS, por sus siglas en inglés) para aplicar en las clases relacionadas a la huerta:



[www.lifelab.org/content-standards/](http://www.lifelab.org/content-standards/)

## Alfabetización en la huerta escolar

Las huertas escolares tienen un gran potencial para fortalecer las habilidades lingüísticas tanto de estudiantes que hablan inglés como de estudiantes



que lo están aprendiendo. Desde nuevos procesos y nuevas herramientas hasta frutas y verduras que no se conocen, en la huerta también puede crecer nuevo vocabulario. Además, hablar sobre el trabajo que se realiza en la huerta implica escuchar y debatir. También existe una gran variedad de literatura infantil relacionada al mundo de la huerta.

## Actividad: Plantar eneldo

- **Ciencias Sociales:** El eneldo se origina en el Mediterráneo. Busca el mar Mediterráneo en el mapa.
- **Artes Visuales:** Diseña una etiqueta artística para las nuevas plantas de eneldo usando sellos.
- **Lengua y Literatura:** Escribe un texto informativo para el periódico de la huerta sobre cómo cultivar eneldo.
- **Salud:** Exhibe y analiza las conductas saludables para plantar eneldo mediante la lectura de etiquetas y avisos en todos los suministros.
- **Matemáticas:** Mide y marca el espacio que debe haber entre cada planta de eneldo.
- **Ciencia:** Investiga las interacciones entre plantas y animales. ¿Qué insectos se alimentan de eneldo?

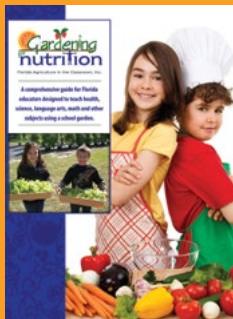


## **CAPÍTULO 9: TRABAJO EN EQUIPO**

La mayoría de las huertas empiezan con una persona apasionada que desea ver una hermosa y fructífera huerta en su comunidad. Si tú eres esa persona, ten en cuenta que si bien un individuo puede poner en marcha una huerta, su crecimiento a largo plazo dependerá del apoyo de la comunidad. Sin ese apoyo, puede que te empantanes en la lucha constante por tu causa y debas cargar toda la responsabilidad del proyecto sobre tus hombros.

Las huertas tienen un efecto muy positivo en las habilidades interpersonales de los jóvenes y los adultos que las usan. Para fomentar la cooperación, tómate el tiempo de crear vínculos con todas las personas que son parte de la huerta, así como las que son afectadas por esta.

## Gardening for Nutrition



**Gardening for Nutrition** es un excelente recurso para maestros que deseen crear huertas escolares. Allí encontrarás recomendaciones sobre casi todo lo que tienes saber sobre las huertas escolares; esto incluye

formas de fomentar el apoyo y actividades relacionadas a los Estándares del Estado del Sol. La guía es para maestros de la Florida, por lo que la información que contiene sobre el cultivo y el cuidado de plantas será adecuada para nuestro clima en el sudoeste de la

Florida. Descarga una copia en PDF de la guía o solicita una versión impresa: [https://faitec.org/book/gardening\\_for\\_nutrition/](https://faitec.org/book/gardening_for_nutrition/)



## Huertas escolares

Haz que toda la comunidad escolar sea parte del proyecto de huerta, no solo como usuarios y colaboradores, sino también como voces de apoyo. Cuando ocurren cambios en las prioridades administrativas o directivas, asegúrate de que la

huerta sea vista como algo esencial, no prescindible. Promover el apoyo, fomentar el orgullo en la huerta e impulsar la voluntad de dar una mano será lo que, en definitiva, permitirá que la huerta sea “la huerta escolar” y no “mi huerta”.

Construye relaciones positivas con las siguientes personas y nunca desaproveches la oportunidad de impulsar la buena voluntad.

### Director o directora

Con suerte, ya tienes una buena relación con el director o la directora de la escuela. De lo contrario, aprovecha el proyecto de huerta para cultivar el vínculo. Su apoyo es vital por una variedad de razones. El director o la directora debe aprobar la construcción de la huerta y todo lo que se plante en ella, y sus palabras tienen peso en la comunidad y en el sistema escolar; por lo tanto, obtener su apoyo será clave para que el proyecto reciba reconocimiento. En una situación ideal, el director o la directora reconocerá formalmente la huerta y los beneficios que les brindará a los estudiantes y maestros, y promoverá su construcción en cualquier oportunidad que tenga.

Resultará conveniente que el director o la directora sea parte del comité directivo de la huerta (tema que se tratará más adelante en este capítulo). Es posible que no quiera dedicarle tiempo al proyecto si no lo aprueba o si no le interesa. Cumple con tu parte y asegúrate de que el director o la directora pueda exhibir la huerta como un logro escolar positivo y una razón de orgullo.

**Consejo: Cuando te acerques al director o a la directora, demuéstrale cómo la huerta ayudará a embellecer el espacio al mismo tiempo que servirá de apoyo para la misión de la escuela.**

### Administrador de las instalaciones escolares

Mantener una comunicación abierta y honesta con el administrador de las instalaciones escolares es muy importante, ya que estarás entrando en su territorio. No quieras crear trabajo extra sin darte cuenta. Mantén una relación cordial entre los encargados de la huerta escolar y el administrador de las instalaciones escolares y su equipo.

### Maestros y maestras

Lograr que más de un maestro o maestra se involucre en la huerta escolar no solo aumenta su uso, sino que también asegura el futuro de la

huerta. Intenta armar un equipo de entre tres y cinco maestros y maestras u otros miembros del personal de la escuela que estén comprometidos con el proyecto de huerta escolar.

## Recomendaciones para la Administrador de las instalaciones escolares

- ❑ Asegúrate de dejar espacio suficiente entre los canteros para la cortadora de césped. No impidas el acceso a áreas que requieren mantenimiento o cortes de césped.
- ❑ Para que no sea necesario cortar el césped en el área de trabajo de la huerta, coloca varias capas de tela impermeabilizada o de cartón para evitar el crecimiento de malezas, y luego coloca un mantillo en toda la superficie. De esta manera, se **minimizará el tiempo de mantenimiento** que debes dedicarle a la huerta y no será necesario contratar servicios de mantenimiento.
- ❑ Averigua cuál es el **cronograma de riego** y elige las plantas adecuadas. Si deseas plantar en áreas comunes, no podrás controlar la irrigación.
- ❑ Avísale al administrador de las instalaciones escolares que **todos los aerosoles y métodos de control como herbicidas e insecticidas deben mantenerse alejados de la huerta.**

Una de las cosas más importantes que debes saber antes de empezar es que el área de la huerta escolar no es responsabilidad del administrador de las instalaciones escolares; el 100 % de la responsabilidad es de la escuela.

Si solo una persona es responsable del proyecto, hay grandes probabilidades de que el programa de huerta llegue a su fin cuando este maestro o maestra ya no sea parte de la escuela. Aunque esperes ser parte de la escuela por muchos años más, no te fíes de esto. Te recomendamos que cada persona tenga un puesto o cargo específico. Esto crea un sentido de responsabilidad vinculado a las

distintas áreas de la huerta.

Mientras más maestros quieran incorporar la huerta en sus clases, más colaboradores dedicados tendrás. Escucha sus ideas y necesidades y busca la manera de incorporarlas en el plan final de huerta. Puede que la huerta final se diferencie de tu idea original, pero una huerta escolar debería incentivar la participación de la mayor cantidad de usuarios posible. Un equipo de maestros y maestras comprometidos también ayuda a asegurar el futuro de la huerta.

## Estudiantes

Los estudiantes no son solo tu audiencia objetivo, sino que también pueden ser los fans n.º 1 de la huerta, por lo que querrás contar con su apoyo total. Piensa de qué manera usarán la huerta —un club de jardinería, un programa de actividades extracurriculares, un programa incorporado en las lecciones— y, con base en esto, de qué manera puedes fomentar su interés en el proyecto.

## Madres y padres

La participación de padres y madres está asociada al desempeño de los estudiantes, y la huerta es un excelente espacio desde el cual invitar a madres y padres a ser parte de las actividades escolares de sus hijos. En algunas escuelas con una gran cantidad de estudiantes que hablan un segundo idioma —además del inglés— en sus hogares, observamos que las barreras lingüísticas que les impiden a los padres participar de las actividades de la escuela se derriban cuando los estudiantes son los guías de la huerta. Los padres y las madres también pueden ser grandes voluntarios e incluso donantes. Invita a madres y padres a ser parte de la huerta escolar de todas las maneras que puedas.

## Formar comités

Sin importar qué tipo de huerta construyas, hay ciertas tareas que deben cumplirse, muchas de estas de forma regular. Asegúrate de asignar una persona a cada tarea y que el rol de cada persona sea claro.

- **Comité directivo:** Este comité se encarga de la planificación y la toma de decisiones, establece las metas, las reglas y el marco de trabajo de la huerta, y la mantiene en orden una vez construida.

- **Comité de la huerta:** Este comité se encarga de la planificación y el cronograma. Este grupo se asegura de que las tareas de huerta se lleven a cabo, diseña el cronograma de uso de la huerta, y también se encarga del inventario y del mantenimiento de herramientas y suministros. Son responsables de mantener registros y de enviar informes de manera regular al comité directivo sobre el progreso, el uso, los problemas y las necesidades de la huerta.
- **Comité de recaudación de fondos:** Este comité es responsable de recaudar fondos para la huerta por medio de eventos de recaudación de fondos, solicitudes de subvención y la búsqueda de donantes de dinero o equipos, según las necesidades que haya identificado el comité de la huerta.
- **Comité de extensión comunitaria y relaciones públicas:** Este comité ayuda a promocionar la huerta. Se encarga de escribir comunicados de prensa, mantener activo el sitio web o las redes sociales, reunirse con miembros de la comunidad y mantener viva la idea de la huerta en las mentes de potenciales colaboradores, voluntarios y donantes. El trabajo de este comité está relacionado con el trabajo del comité de recaudación de fondos. Si la comunidad de la huerta es pequeña, estos dos comités se pueden combinar.

Según como estructures tu huerta, puede que los comités se superpongan o que las mismas personas sean parte de todos los comités. Aunque no tengas todos los comités individuales, es importante que se realice el trabajo que le correspondería a cada uno.

## Jardineros voluntarios

A menos que tengas todo lo que necesitas para hacer el trabajo por tu cuenta, busca la ayuda de voluntarios para mantener la huerta en funcionamiento. Los voluntarios pueden ayudar con todas las actividades, desde desmalezar hasta ayudar a los maestros con sus clases u organizar una recaudación de fondos.

### Establece contacto con voluntarios escolares

Es posible que el administrador de la oficina escolar tenga una lista de voluntarios dispuestos y capaces

de ayudar. Si conoces a alguien que quiera ofrecerse como voluntario, recomiéndale que se acerque al administrador de la oficina escolar para que lo

## Consejos para los comités

- Establezcan días y horarios regulares de reunión, ya sea por comité o de todos los comités.
- Es posible que cada comité deba reunirse individualmente al menos una vez por mes—como en el caso del comité de la huerta—y todos los comités deberían reunirse en conjunto al menos cuatro veces al año.
- Mantengan registros de todas las actividades de la huerta.
- Mantengan minutos de todas las reuniones.
- Realicen evaluaciones al final de cada temporada, ya que esta tarea es un proceso importante. Revisar los logros y los errores ayuda a asegurar que cada año sea mejor que el anterior. Las evaluaciones pueden ser informales, siempre y cuando sean honestas.

aprueben como voluntario y pueda comenzar a trabajar.

### Prepárate para recibir ayuda cuando llegue

Los voluntarios provienen de distintos lugares y pueden ofrecer distintos niveles de compromiso con el proyecto. Puede que sean miembros de la comunidad, estudiantes de secundaria o universitarios que necesitan horas de aprendizaje-servicio, madres y padres comprometidos, o incluso abuelas y abuelos que quieren ofrecer parte de su tiempo. Es posible que las personas que se ofrecen como voluntarios solo puedan presentarse un día particular, o quizás puedan regresar con frecuencia. Ten una lista de deseos a mano, así como también una lista de tareas diarias para voluntarios a fin de estar listo cuando la ayuda llegue a la huerta. Estar bien preparado para recibir a los voluntarios amplía la cantidad de actividades que pueden realizar.

En una situación ideal, sabrás con anticipación qué

voluntarios se presentarán cada día. Elabora un plan diario que incluya las tareas que realizará cada persona. Expresa tus necesidades con claridad: los voluntarios quieren saber exactamente dónde deben estar, qué se espera que hagan y cómo deben hacerlo. Prepara todas las herramientas que necesitarán para trabajar antes de que comience su turno. Cuando los voluntarios lleguen a la huerta, entrégale a cada uno una copia con la información que deban saber, o publica un mensaje en un área común a la que todos los voluntarios tengan acceso.

### **Mantén la armonía en el cuerpo de voluntarios**

Coordinar voluntarios lleva tiempo y energía, y conlleva cierto grado de tacto. Si bien lo que quieres es que los voluntarios sientan que su aporte a la huerta es bienvenido y valorado, también necesitas que hagan su trabajo y no sean distracciones para el programa.

Crea una lista de pautas para los voluntarios de la huerta escolar. Entrégale una copia a cada voluntario y revisala con ellos para asegurarte de que las normas y las expectativas sean claras. La información escrita ayuda a evitar malos entendidos y sirve como referencia en caso de que surja alguna confusión.

Algunos voluntarios serán recursos muy valiosos para el programa. Hay muchas otras personas como tú que están dispuestas a dar todo de sí, y sabes que puedes contar con ellas cuando más las necesitas; sin embargo, hay voluntarios que pueden causar problemas. Si un voluntario ha realizado una donación generosa de tiempo, suministros o dinero, puede que sea difícil rechazar sus ideas o corregirle algo que ha hecho mal. Si tienes una lista de objetivos del programa ya establecida y las ideas y acciones de este voluntario no contribuyen a estos objetivos, de manera educada puedes rechazar sugerencias inadecuadas diciéndole que no corresponden con el programa de la huerta. En caso de que insista, sugiérele presentar sus ideas ante el comité de la huerta escolar para recibir o no la aprobación.

## **Pautas para voluntarios**

Posibles pautas para voluntarios:

- Dónde estacionar.
- Cuáles son las actividades planificadas para el día.
- Qué herramientas usarán.
- Qué llevar, como sombreros o protector solar en caso de que estén al aire libre todo el día.
- Qué no llevar (si es que es necesario aclarar).
- Qué usar, como insignias con nombre, calzado cerrado, etc.
- Información general sobre el comportamiento adecuado con los demás en la huerta. Por ejemplo, explícales a los voluntarios que deberían comunicarse con un maestro o maestra en caso de que un estudiante no se comporte bien, ya que disciplinar no es responsabilidad del voluntario.

Check out the Collier County Public School website for more information:



[www.collierschools.com/Volunteer](http://www.collierschools.com/Volunteer)



## Consideraciones finales

Es fácil sentirse abrumado por la cantidad de información e ideas disponibles acerca de las huertas escolares y comunitarias. Aunque hay mucho por aprender y por registrar, hay cuatro cosas que debes tener en cuenta a la hora de dar los primeros pasos en la jardinería:

### COMIENZA DE A POCO

Queremos dejar muy en claro que debes comenzar de a poco. Recuerda que una huerta nunca está completamente terminada. Ten esto presente cuando veas fotos de otras huertas escolares o comunitarias establecidas. Esas huertas no se hicieron de un día para el otro.

### CONSTRUYE UNA COMUNIDAD

No intentes cargar todo el proyecto de huerta sobre tus hombros. No solo es importante contar con personas que puedan asumir el trabajo de cuidar la huerta mientras tú no estás, sino que contar con apoyo y ayuda evitará el agotamiento que genera mantener una huerta. Además, ¡es muy agradable tener a alguien con quien hablar mientras desmalezas!

### RECUERDA TU PROPÓSITO

Cada cierta cantidad de tiempo, tómate un momento para preguntarte: ¿cuál es el propósito de la huerta? ¿Para quién es? ¿Estás avanzando con tus metas? Si estás trabajando con niños, ¡no los olvides! No te pierdas en las listas de tareas y otras distracciones.

### SÉ PARTE DE *LET'S GROW!*

A lo largo de esta guía, hemos incluido recursos de talleres anteriores de *Let's Grow!* Si no eres un participante frecuente, ¡te invitamos a que lo seas! Conocerás a otras personas que piensan como tú y que pueden darte consejos y apoyo. TÚ también puedes compartir tu valiosa experiencia.



# RECURSOS

## Listas de tareas por mes

### Agosto

#### Para todas las huertas:

- Asegúrate de suscribirte a la lista de distribución de boletines electrónicos de *Let's Grow!*. Envía un correo a [education@naplesgarden.org](mailto:education@naplesgarden.org) para verificar tu estado.
- Comienza a planificar qué sembrarás este año y compra las semillas. Consulta la Guía de plantación de cultivos para el sudoeste de la Florida del Capítulo 1 para saber qué plantar y cuándo hacerlo.
- No olvides incluir plantas para polinizadores en tu plan para la plantación, especialmente si cultivarás cucurbitáceas (como sandía, pepino, zapallo, etc.), que requieren la polinización de abejas.
- Elabora un presupuesto y comienza a comprar suministros de jardinería.
- Pon en marcha un sistema de mantenimiento de registros para anotar observaciones y actividades en la huerta.
- Planifica un año de huerta. Considera la opción de rotar los cultivos. Si sigues usando la misma tierra que el año anterior, revisa tus notas para ver qué plantaste en cada lugar el año pasado. No siembres verduras de la misma familia en el mismo lugar año tras año.
- Libera las zonas de paso y elimina las malezas.
- Limpia y afila las herramientas.
- Conecta el sistema de captación de agua de lluvia.

#### Tareas adicionales específicas para huertas escolares o comunitarias:

- Anota tus metas. ¿Qué metas esperas alcanzar este año?
- Elige una estrategia de evaluación del programa.
- Crea un calendario compartido con los demás adultos que son parte del programa de la huerta.
- Recluta voluntarios y mentores.
- Si tienes proyectos grandes que requieren de mucha ayuda, ponte en contacto con la Oficina de Servicio-Aprendizaje y Participación Ciudadana de la Universidad de la Costa del Golfo de Florida para conectar con los estudiantes de la FGCU: [ServiceLearning@fgcu.edu](mailto:ServiceLearning@fgcu.edu)
- Organiza un día de trabajo comunitario en la huerta para preparar el área para los estudiantes o miembros de la comunidad.

### Septiembre

#### Para todas las huertas:

- Elabora un plan de manejo de plagas e impleméntalo de inmediato para que se convierta en rutina.
- Implementa estándares de seguridad y establece reglas para la huerta.
- Crea un cronograma de fertilización. Inclúyelo en el calendario compartido de la huerta.
- Cosecha las batatas de la primavera pasada.
- Labra la tierra con cultivos de cobertura.
- Agrega compost a los canteros.
- Siembra semillas de plantas de otoño como zapallo, tomate, pepino, mostaza y cebollín.
- Poda las plantas de verduras perennes para fomentar el nuevo crecimiento.

## Septiembre

### Tareas adicionales específicas para huertas escolares o comunitarias:

- Planifica las reuniones del comité de la huerta para todo el año.
- Asigna estudiantes, clases o miembros de la comunidad a tareas de cuidado de áreas específicas de la huerta.
- Invita a los estudiantes a crear sus propios cuadernos para usar en la huerta y llevar un registro de lo que plantan. Permíteles que escriban en sus cuadernos con libertad. También puedes darles consignas específicas para que ejerzan la escritura expositiva. Los cuadernos pueden ser un excelente recurso histórico de las actividades de la huerta, por lo que se recomienda incluir extractos de estos cuadernos en el informe de fin de año.

## Octubre

### Para todas las huertas:

- Mantén registros de las variedades de plantas que usarás este año y de su crecimiento en la huerta.
- Ajusta el cronograma de riego cuando la temporada de lluvias llegue a su fin.
- Siembra fresas a mediados de octubre. Las variedades "Sweet Charlie" y "Festival" son las mejores para nuestra región.
- A fines de octubre, siembra plantas para clima fresco como rábanos, hojas verdes de invierno (col rizada, lechuga, repollo), zanahoria, colinabo y cilantro.
- Fertiliza las plantas.
- Monitorea e inspecciona la huerta con regularidad en busca de plagas.
- El control de malezas debe ser una prioridad. No permitas que las malezas florezcan y produzcan semillas porque se formará un banco de semillas en la tierra que luego hará que las malezas sean más difíciles de controlar.

### Tareas adicionales específicas para huertas escolares o comunitarias:

- Invita a los estudiantes a desmalezar la huerta y a seguir haciéndolo regularmente durante el año.

## Noviembre

### Para todas las huertas:

- Cosecha las verduras de la huerta y continúa plantando semillas; trasplanta las plántulas según sea necesario.
- Monitorea la irrigación en la huerta y asegúrate de que el cronograma de riego sea adecuado a las necesidades de la huerta. Recuerda que las semillas y los trasplantes recientes necesitan regarse regularmente, especialmente en esta época en que la lluvia es escasa.
- Coloca mantillos en cantidades necesarias.

### Tareas adicionales específicas para huertas escolares o comunitarias:

- Comienza a planificar la Noche en Familia para el cierre del semestre.

## Diciembre

### Para todas las huertas:

- Presta atención a las rebajas de semillas de fin de año. Aunque la temporada de crecimiento está llegando a su fin en la mayoría de las regiones del país, en el sudoeste de la Florida es posible seguir sembrando en invierno.
- Escribe un resumen de la temporada en tu sistema de mantenimiento de registros.
- Sigue cosechando.
- Cubre las plantas sensibles al frío.

### Tareas adicionales específicas para huertas escolares o comunitarias:

- Planifica los cuidados de la huerta durante el receso de invierno.
- Organiza la Noche en Familia para el cierre del semestre e invita a miembros de la comunidad.
- Reconoce el trabajo de los voluntarios y agradéceles por sus aportes a la huerta.
- Evita sembrar plantas que necesitarán cuidados especiales antes del receso de invierno.

## Enero

### Para todas las huertas:

- Revisa las actividades de septiembre para saber qué se debe hacer al comienzo del semestre de primavera.
- Ten en cuenta los frentes de frío que se aproximan y toma los recaudos necesarios. Si se pronostican temperaturas muy bajas, puede que sea necesario cubrir los canteros y las plantas sensibles al frío con telas antiheladas.
- Continúa sembrando plantas para clima fresco

### Tareas adicionales específicas para huertas escolares o comunitarias:

- Organiza un día de limpieza de huerta para el regreso a clases.

## Febrero

### Para todas las huertas:

- Las plantas de hojas verdes que plantaste a finales de otoño seguirán produciendo hojas comestibles si se cosechan con regularidad. Retira primero las hojas de la parte externa de la planta.
- Siembra más zanahoria y rábano al comienzo de febrero.

## Marzo

### Para todas las huertas:

- Continúa implementando el plan de manejo de plagas y el cronograma de fertilización.

### Tareas adicionales específicas para huertas escolares o comunitarias:

- Planifica el cuidado de la huerta durante el receso de primavera.
- Comienza a registrar las fechas de partida de los voluntarios que son residentes estacionales. Asegúrate de agradecerles por su servicio en la huerta antes de que se vayan.
- Cosecha la mayor cantidad de verduras posible antes del receso de primavera.

## Abril

### Para todas las huertas:

- Sigue cosechando.
- Detén la siembra a mediados de abril.

### Tareas adicionales específicas para huertas escolares o comunitarias:

- Comienza a planificar las celebraciones de fin de año.
- Elabora una lista de tareas para cerrar la huerta durante las vacaciones de verano. Incluye en la lista los suministros que se deben comprar, como barreras de protección contra malezas y cultivos de cobertura.
- Planifica una evaluación de fin de año para conocer las opiniones de los estudiantes y voluntarios.

## Mayo

### Para todas las huertas:

- Realiza una autoevaluación del jardín. ¿Qué logros y desafíos has tenido durante el último año lectivo? ¿El protocolo de manejo de plagas funcionó? ¿Qué se puede mejorar para el próximo año lectivo?
- Ajusta el riego automático para adaptarlo a la temporada de lluvias que se aproxima.
- Desconecta el sistema de captación de agua de lluvia.
- Planta cultivos de cobertura como batatas, ajonjolí, trigo sarraceno, frijoles caupí o de ojo negro, soja o girasol.
- O labra la tierra de los canteros. Agrega harina de cangrejo para combatir la aparición de nematodos perjudiciales para la huerta. Solariza los canteros, planta tagetes y coloca capas gruesas de mantillo.

### Tareas adicionales específicas para huertas escolares o comunitarias:

- Con base en los registros que has mantenido durante el año, junto con extractos del trabajo de los estudiantes, fotos de actividades en la huerta y evaluaciones del programa, escribe un informe anual de la huerta (consulta el Capítulo 5).
- Agradéceles formalmente a los voluntarios por su trabajo en la huerta.
- Confirma el plan de cuidado de la huerta durante el verano.
- Organiza una celebración de fin de año e invita al personal de la escuela, familiares y otros miembros de la comunidad.
- Comienza a realizar las tareas de la lista para el cierre en el verano.

## Junio/julio

### Para todas las huertas:

- Controla las malezas con regularidad.
- Determina si será necesario reemplazar los canteros elevados para la próxima temporada de cultivo.
- Poda los árboles y arbustos perennes para renovarlos.

### Tareas adicionales específicas para huertas escolares o comunitarias:

- A pesar de todo el trabajo de prevención que hiciste en mayo, puede que las malezas sigan creciendo descontroladamente durante los meses cálidos y húmedos del verano. Visita la huerta con frecuencia e intenta mantener bajo control el crecimiento de malezas. Puede que debas organizar un día de trabajo a mediados de verano e invitar a todos los voluntarios necesarios.

## Los 5 recursos fundamentales para jardineros en huertas escolares, comunitarias y domésticas del Naples Botanical Garden

Esta sección te dirige a excelentes recursos en los que puedes encontrar información detallada sobre los distintos temas que se trataron en el manual.

1. **University of Florida's Institute of Food and Agricultural Sciences (UF/IFAS)** – Accede a información excelente de una organización que sabe cómo cultivar en la Florida.
  - Lee su información sobre huertas escolares: [gardeningsolutions.ifas.ufl.edu/schoolgardens](http://gardeningsolutions.ifas.ufl.edu/schoolgardens)
  - Información sobre jardinería orgánica general: [edis.ifas.ufl.edu/entity/topic/organic\\_gardening](http://edis.ifas.ufl.edu/entity/topic/organic_gardening)
  - Information on container gardening: [gardeningsolutions.ifas.ufl.edu/schoolgardens/school\\_gardens/container\\_gardening.shtml](http://gardeningsolutions.ifas.ufl.edu/schoolgardens/school_gardens/container_gardening.shtml)
  - Información sobre jardines en contenedores: [gardeningsolutions.ifas.ufl.edu/schoolgardens/school\\_gardens/butterfly\\_garden.shtml](http://gardeningsolutions.ifas.ufl.edu/schoolgardens/school_gardens/butterfly_garden.shtml)
  - Información sobre jardines de mariposas: [edis.ifas.ufl.edu/publication/ep323](http://edis.ifas.ufl.edu/publication/ep323)
  - Consejos de compostaje para el jardinero en casa: [edis.ifas.ufl.edu/entity/topic/vegetable\\_garden\\_pests](http://edis.ifas.ufl.edu/entity/topic/vegetable_garden_pests)
  - Plagas en huertas de verduras: [sfyl.ifas.ufl.edu/collier](http://sfyl.ifas.ufl.edu/collier)
  - Electronic Data Information Service (EDIS) es el repositorio de todas las publicaciones de UF/IFAS, incluidas hojas de datos sobre plantas, plagas y mucho más.
    - [edis.ifas.ufl.edu](http://edis.ifas.ufl.edu)
    - En el siguiente enlace encontrarás información sobre distintos temas, como canteros elevados y diseño de terrarios para jóvenes: [edis.ifas.ufl.edu/entity/topic/container\\_gardening](http://edis.ifas.ufl.edu/entity/topic/container_gardening)
  - Florida-Friendly Landscaping Program: Es una herramienta que te ayuda a elegir la planta indicada para el lugar indicado.
    - [ffl.ifas.ufl.edu/resources/apps/plant-guide/](http://ffl.ifas.ufl.edu/resources/apps/plant-guide/)
2. **Institute for Regional Conservation (IRC)** [www.regionalconservation.org](http://www.regionalconservation.org)  
Es una organización privada sin fines de lucro que se dedica a la protección, restauración y gestión a largo plazo de la biodiversidad regional, y a la prevención de la extinción local de plantas, animales y ecosistemas exóticos.
3. **Naples Botanical Garden**
  - Contacto principal: [education@naplesgarden.org](mailto:education@naplesgarden.org)
  - Sitio web principal: [www.naplesgarden.org](http://www.naplesgarden.org)
  - Artículos del Botanical Garden: [www.naplesgarden.org/blog](http://www.naplesgarden.org/blog)
  - **Let's Grow!**: Aquí encontrarás todos los recursos de talleres pasados, incluidos manuales y presentaciones de PowerPoint en una carpeta de acceso público en Google Drive. Asegúrate de leer primero el documento "Read Me", que incluye un índice con enlaces a todos los recursos: [tinyurl.com/2pfkynyp](http://tinyurl.com/2pfkynyp)
4. **Florida Association of Native Nurseries** [www.fann.org/](http://www.fann.org/)  
Encontrar plantas para jardines de especies nativas puede ser un desafío; por suerte, existe la Florida Association of Native Nurseries. Consulta esta página para encontrar viveros en tu área que vendan plantas nativas.
5. **Florida Flora Silvestre Foundation** [www.flaflor-silvestres.org/learn-to-grow](http://www.flaflor-silvestres.org/learn-to-grow)  
En esta página, encontrarás información y recursos sobre el cultivo de flores silvestres nativas.

# Recursos adicionales para huertas escolares y comunitarias

## Libros sugeridos

- *How to Grow a School Garden: A Complete Guide for Parents and Teachers* de Arden Bucklin-Sporer y Rachel Pringle, ISBN 13: 978-1604690002
- *Edible Schoolyard: A Universal Idea* de Alice Waters, ISBN 13: 978-0811862806
- *Asphalt to Ecosystems* de Sharon Gamson Ducks, ISBN 13: 978-0976605485
- *Big Ideas: Linking Food, Culture, Health and the Environment* by Center for Ecoliteracy, ISBN 13: 978-0981840901
- *Learning Gardens and Sustainability Education: Bringing Life to Schools and Schools to Life* de Dilafruz Williams y Jonathan Brown, ISBN 13: 978-0415899826
- *The Book of Gardening Projects for Kids* de Whitney Cohen y John Fisher, ISBN 13: 978-1604692457
- *The Growing Classroom: Garden-Based Science* de Roberta Jaffe y Gary Appel, ISBN 13: 978-0915873487
- *Ripe for Change: Garden-based Learning in Schools* de Jane S. Hirschi, ISBN 13: 978-1612507712

## Recursos web

- **One Flower Project** [www.oneflowerproject.org/](http://www.oneflowerproject.org/)  
Organización local sin fines de lucro del condado Lee; tiene como objetivo que niños y niñas cultiven huertas que atraigan polinizadores mediante el uso de paquetes armados de semillas.
- **Grow to Learn NYC** [www.grownyc.org/school-gardens](http://www.grownyc.org/school-gardens)  
De todos los sitios web para huertas escolares, creemos que el sitio de Grow to Learn es el más útil y por eso te recomendamos que sea el primero que visites.
- **Florida's Department of Agriculture and Consumer Services** ofrece excelentes recursos adaptados a las necesidades de nuestra región.
  - *School Garden Guide: Starting and Sustaining a School Garden* en Florida es una guía de introducción breve de 12 páginas que puede servirte para compartir con otras personas interesadas en ser parte del comité de una huerta escolar: [www.fdacs.gov/content/download/41801/file/Garden\\_Guide\\_Web.pdf](http://www.fdacs.gov/content/download/41801/file/Garden_Guide_Web.pdf)
  - *Grow to Learn* una guía de 112 páginas sobre huertas escolares en la Florida. [sfyl.ifas.ufl.edu/sarasota-docs/hortres/GrowtoLearnSchoolGardeningGuide.pdf](http://sfyl.ifas.ufl.edu/sarasota-docs/hortres/GrowtoLearnSchoolGardeningGuide.pdf)
- **Gardening for Nutrition**
  - Un excelente sitio para buscar actividades directamente relacionadas con los Estándares del Estado del Sol: [www.faitc.org/teachers/gardening-for-nutrition](http://www.faitc.org/teachers/gardening-for-nutrition)
  - Busca ideas de huertas de verduras y planes excelentes para construir jardines especializados, como jardines de salsa, sopa o pizza: [www.faitc.org/teachers/gardening-for-nutrition](http://www.faitc.org/teachers/gardening-for-nutrition)
- **Setting up and Running a School Garden** [www.fao.org/3/a0218e/a0218e00.htm](http://www.fao.org/3/a0218e/a0218e00.htm)
- **Collective School Garden Network (CSGN)**  
CSGN ofrece una gran variedad de recursos para planificar y mantener huertas escolares, así como para dar clases en una huerta escolar. Los recursos incluyen un manual que puedes descargar.
  - [www.csgn.org](http://www.csgn.org)
  - [www.csgn.org/teaching-standards](http://www.csgn.org/teaching-standards)
  - El manual *Gardens for Learning* Tiene una excelente sección sobre huertas saludables. [www.csgn.org/sites/csgn.org/files/CSGN\\_book.pdf](http://www.csgn.org/sites/csgn.org/files/CSGN_book.pdf)
  - El capítulo 'Planning Your School Garden' enseña los primeros pasos para construir una huerta escolar.
- **National Gardening Association** [www.kidsgardening.org](http://www.kidsgardening.org)

- **ECHO** [echonet.org](http://echonet.org)
  - Caja de herramientas para una huerta comunitaria: [tinyurl.com/2nmw9ann](http://tinyurl.com/2nmw9ann) (En la página 17, encontrarás información sobre cómo sembrar cultivos de cobertura.)
- **Education Outside** [www.educationoutside.org](http://www.educationoutside.org)
- **Life Lab** Es un sitio web con una amplia variedad de información y recursos sobre cómo comenzar una huerta escolar, incluido un manual descargable en formato PDF llamado *Getting Started: A Guide for Creating School Gardens as Outdoor Classrooms*.
  - [www.lifelab.org](http://www.lifelab.org)
  - [www.ecoliteracy.org/sites/default/files/uploads/getting-started-2009.pdf](http://www.ecoliteracy.org/sites/default/files/uploads/getting-started-2009.pdf)
  - [www.lifelab.org/for-educators/schoolgardens/#lessons](http://www.lifelab.org/for-educators/schoolgardens/#lessons)
  - [www.lifelab.org/content-standards/](http://www.lifelab.org/content-standards/)
- **Florida Wildflower Foundation**  
 La Florida Wildflower Foundation ofrece un PDF breve para maestros de distintas materias escolares con actividades para hacer en la huerta: [www.flawildflowers.org/classroom-resources](http://www.flawildflowers.org/classroom-resources)
- **Edible Schoolyard** Ofrece bibliotecas en línea con lecciones de cocina y huerta para los alumnos de 6º, 7º y 8º grado. [edibleschoolyard.org/Berkeley](http://edibleschoolyard.org/Berkeley)
- **National Wildlife Federation** Ofrece clases sobre ciencias de la vida, ecología, biología silvestre, entre otros temas. Todas las clases cumplen los Estándares Nacionales de Educación Científica. [www.nwf.org/Educational-Resources/Educator-Tools](http://www.nwf.org/Educational-Resources/Educator-Tools)
- **The Junior Master Gardener**  
 Este sitio web te dirige a los enlaces de compra de la serie de libros Junior Master Gardener que están repletos de lecciones basadas en planes de estudio. [www.jmgkids.us](http://www.jmgkids.us)
- **The School Garden Weekly** Este sitio web no solo tiene planes de estudio de jardinería muy útiles, sino que te permite publicar comentarios y preguntas para conversar con otros educadores. [schoolgardenweekly.com/school-garden-lessons-activities-and-curricula](http://schoolgardenweekly.com/school-garden-lessons-activities-and-curricula)
- **Slow Food USA** Busca fomentar una conexión entre los niños y la alimentación, en vez de solo incluir clases de huerta en el plan de estudios tradicional. Hoy en día, Slow Food USA está trabajando en la elaboración y publicación de su plan de estudios Good, Clean, and Fair School Garden Curriculum; las secciones Good and Clean están disponibles para la descarga gratuita en su sitio web.
  - “Good” hace referencia a disfrutar el placer de comer alimentos saludables, e incluye capítulos sobre educación sensorial y utensilios y artefactos de cocina.
  - “Clean” se refiere a cultivar una huerta sostenible, y está dividido en capítulos sobre conocimientos y habilidades básicas de jardinería, y sobre huertas de “comida lenta.”[slowfoodusa.org/school-gardens/curriculum/](http://slowfoodusa.org/school-gardens/curriculum/)

## Subvenciones y financiación

- **Champions for Learning** Ofrece el programa para maestros *Connect with a Classroom*. [www.championsforlearning.org](http://www.championsforlearning.org)
- **Whole Foods Market, “Whole Kid’s Foundation”**  
 Es un programa de subvenciones para huertas que ofrece la Whole Foods Market’s Whole Kid’s Foundation. Postúlate para recibir hasta 2.000 dólares para tu huerta escolar; la fecha límite de solicitud suele ser a fines de octubre todos los años.  
[www.wholekidsfoundation.org/programs/school-gardens-grant](http://www.wholekidsfoundation.org/programs/school-gardens-grant)
  - **Donors Choose**  
 Maestros de escuelas públicas exponen sus proyectos de clase a fin de recibir donaciones.  
[www.donorschoose.org](http://www.donorschoose.org)
  - **National Garden Association** [kidsgardening.org/grant-opportunities/](http://kidsgardening.org/grant-opportunities/)
  - **Captain Planet Foundation** [www.captainplanetfoundation.org](http://www.captainplanetfoundation.org)

- **Grants Alert.com** [www.grantsalert.com](http://www.grantsalert.com)
- **Project Learning Tree** [www.plt.org/resources/greenworks-grants](http://www.plt.org/resources/greenworks-grants)
- **The Home Depot Community Impact Grant** [corporate.homedepot.com/page/grants](http://corporate.homedepot.com/page/grants)
- **National Wildlife Federation** [www.nwf.org/schoolyardhabitats](http://www.nwf.org/schoolyardhabitats)
- **PTO Today** Ofrece información útil para ayudarte a elegir y llevar adelante una recaudación de fondos para tu escuela.  
[www.ptotoday.com/pto-today-articles/article/1005-how-to-choose-a-fundraiser](http://www.ptotoday.com/pto-today-articles/article/1005-how-to-choose-a-fundraiser)
- **Seed Company Fundraisers**  
 Empresas de semillas ofrecen mercadería especial para recaudaciones de fondos escolares:
  - [www.highmowingseeds.com/fundraisers](http://www.highmowingseeds.com/fundraisers)
  - [www.reneesgarden.com/pages/raise-funds-for-your-school-or-non-profit-organization](http://www.reneesgarden.com/pages/raise-funds-for-your-school-or-non-profit-organization)
- **North American Butterfly Association South Florida Regional Garden Guide**  
[www.nababutterfly.com/guide\\_southflorida.html](http://www.nababutterfly.com/guide_southflorida.html)
- **Monarch Watch** [www.monarchwatch.org/garden/](http://www.monarchwatch.org/garden/)
- **National Wildlife Federation** Ofrece el programa Schoolyard Habitat con información y recursos para construir un hábitat silvestre certificado en tu escuela.  
[www.nwf.org/schoolyardhabitats](http://www.nwf.org/schoolyardhabitats)
- **Square Foot Gardening** [www.squarefootgardening.org](http://www.squarefootgardening.org)
- **Poisonous plants**  
[www.poisoncentertampa.org/poison-topics/poisonous-plants/](http://www.poisoncentertampa.org/poison-topics/poisonous-plants/)  
[www.poison.org/articles/plant](http://www.poison.org/articles/plant)
- **DripWorks Drip Planning Guide**—DripWorks vende equipamiento y suministros para riego por goteo. Ofrece una guía muy completa y fácil de seguir para planificar el riego por goteo que te ayudará a identificar tus necesidades de riego y los componentes que necesitas para instalar tu propio sistema.  
[www.dripworks.com/resources/drip-planning-guide](http://www.dripworks.com/resources/drip-planning-guide)
- **The South Florida Water Management District (SFWMD)** Incluye enlaces a herramientas para proyectos de huertas que ahorran agua.  
[www.sfwmd.gov](http://www.sfwmd.gov)
  - En la página web de **SFWMD's Florida-Friendly Landscaping**, encontrarás enlaces a recursos adicionales:  
[ffl.ifas.ufl.edu/resources/apps/plant-guide/](http://ffl.ifas.ufl.edu/resources/apps/plant-guide/)
  - Para obtener más información sobre jardinería consciente, descarga el manual en formato PDF de SFWMD, **WaterWise**: [tinyurl.com/2gxvhhef](http://tinyurl.com/2gxvhhef)



4820 Bayshore Drive • Naples, FL 34112

Learn more at [naplesgarden.org](http://naplesgarden.org)